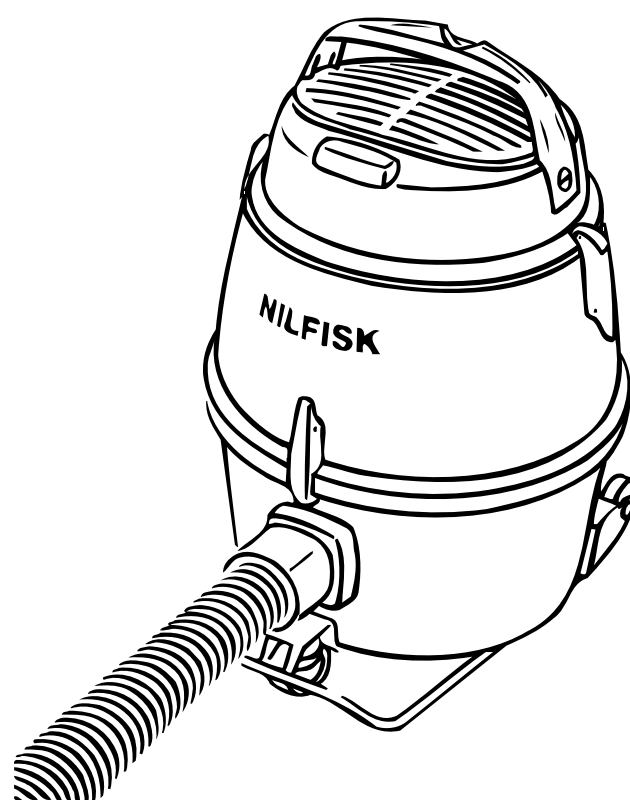


# Nilfisk

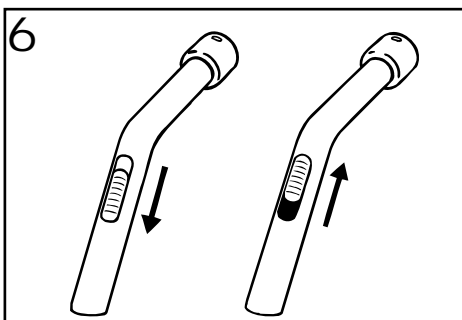
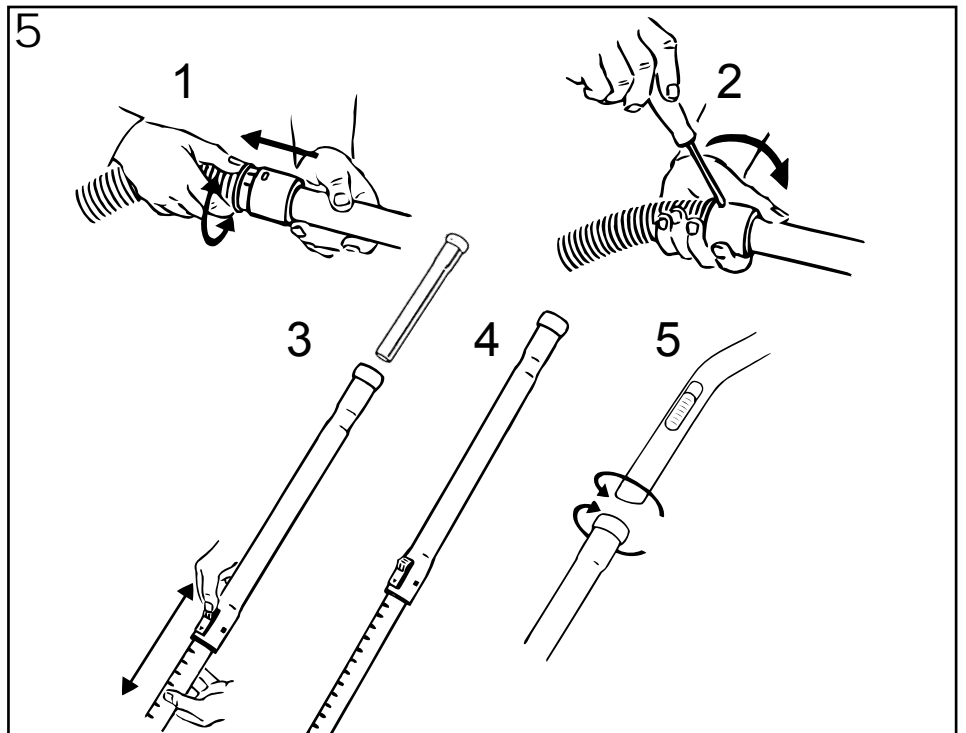
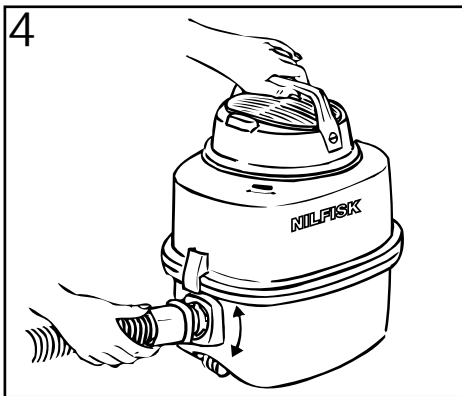
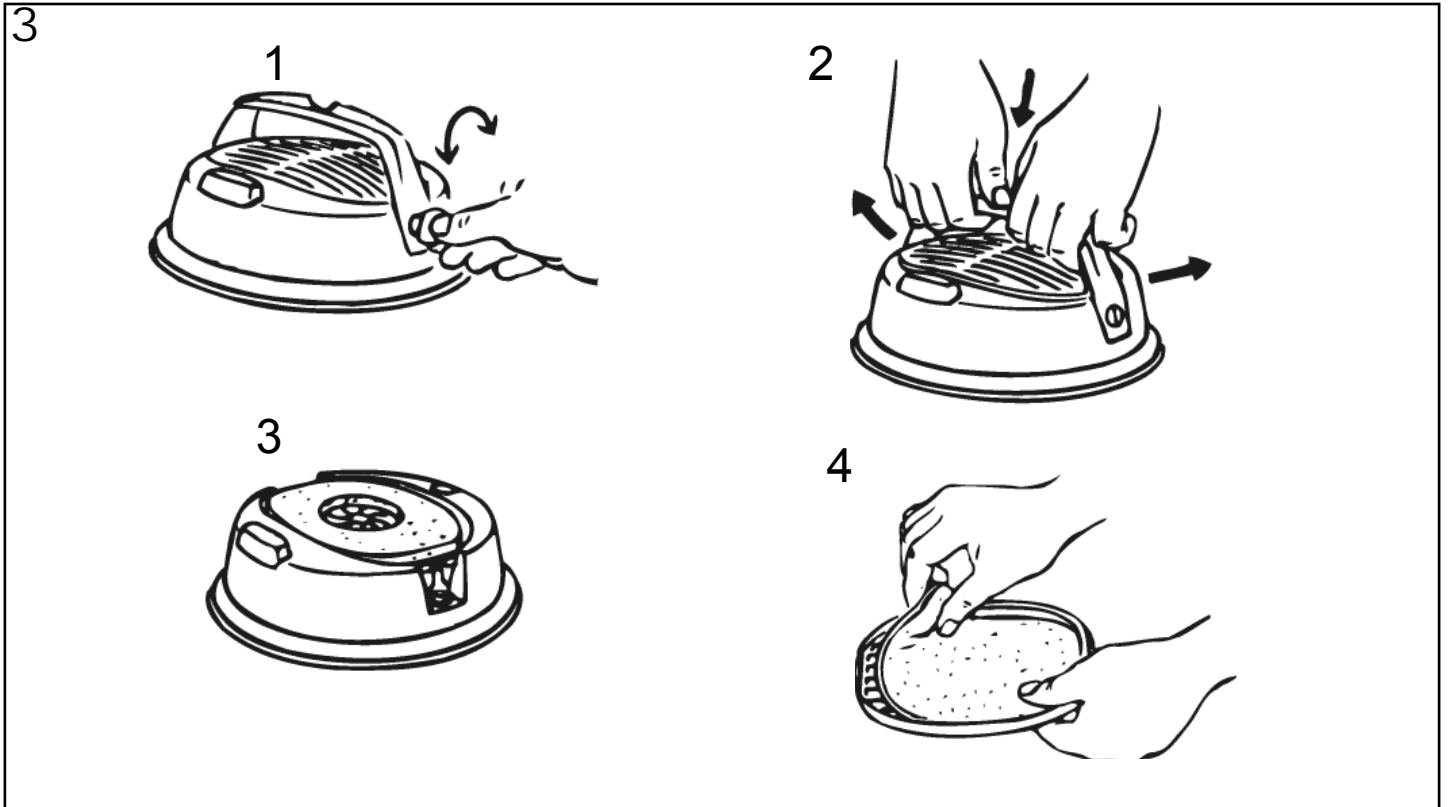
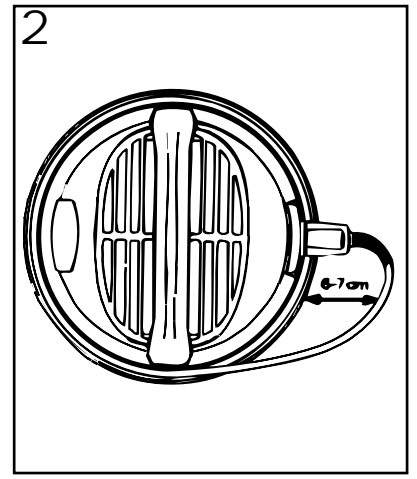
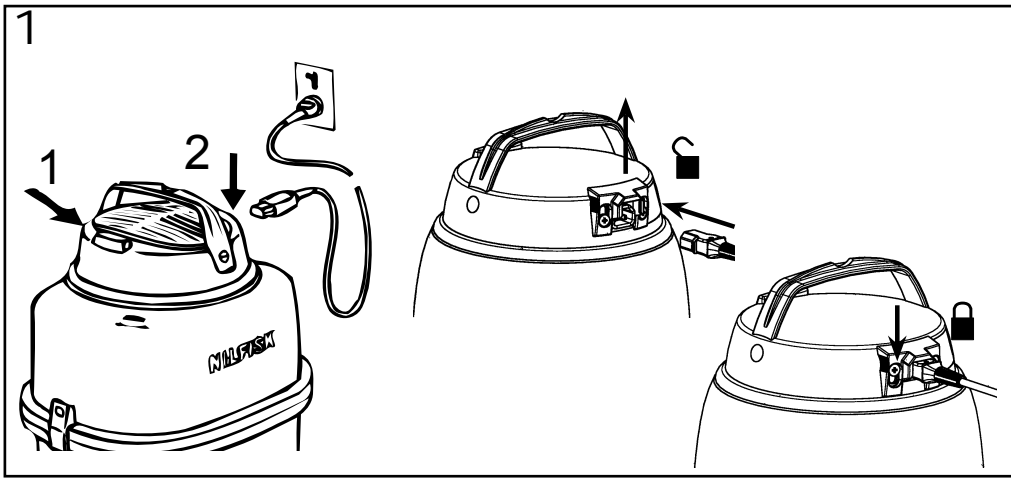
## GM 80

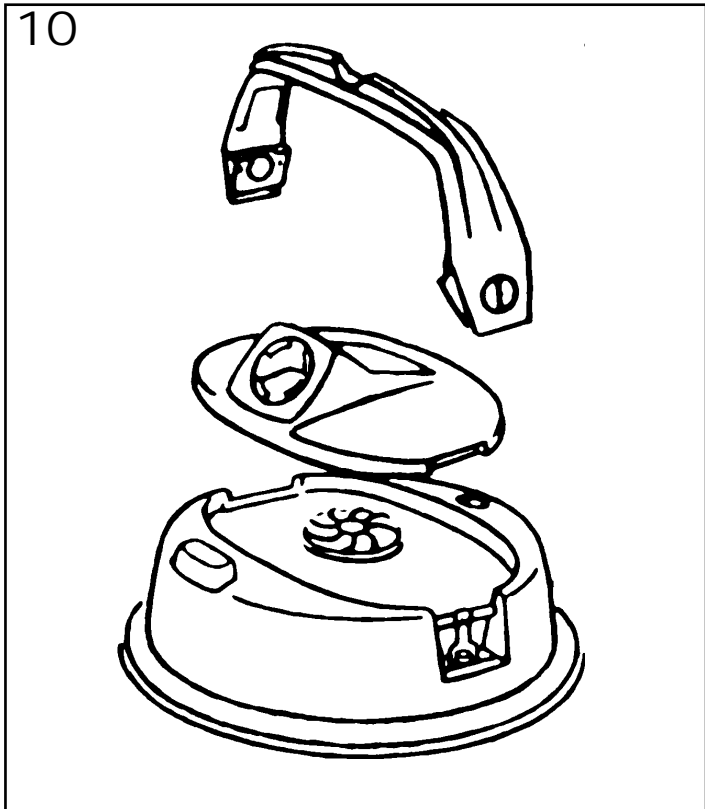
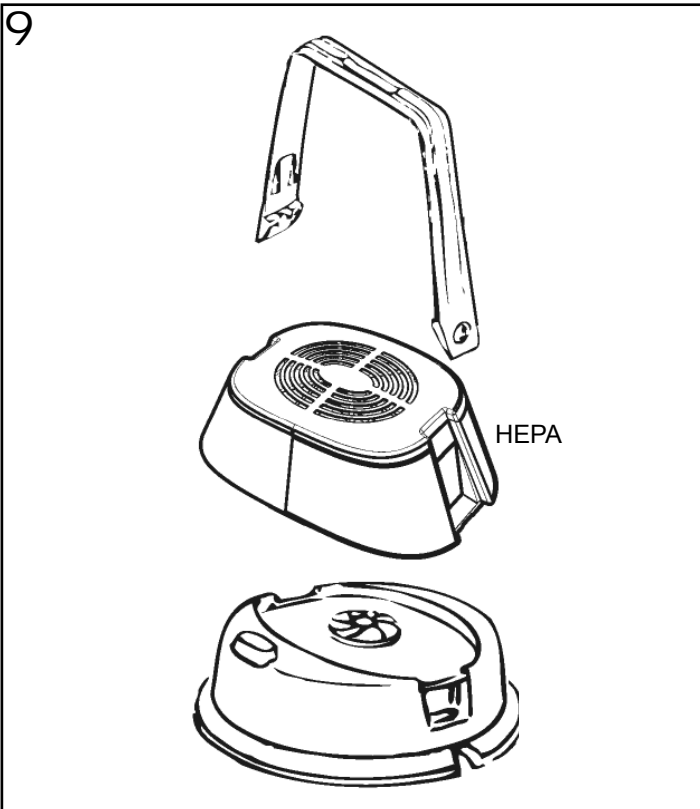
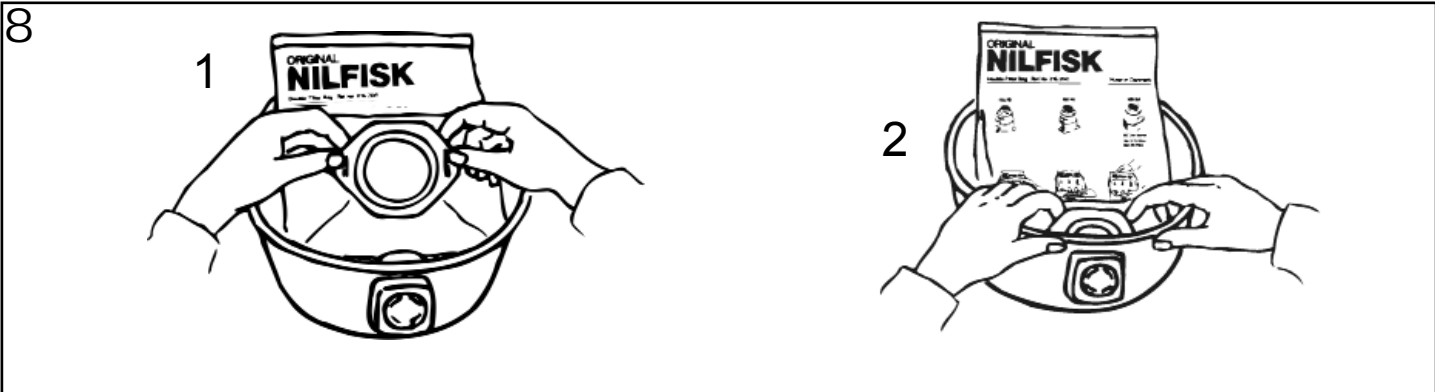
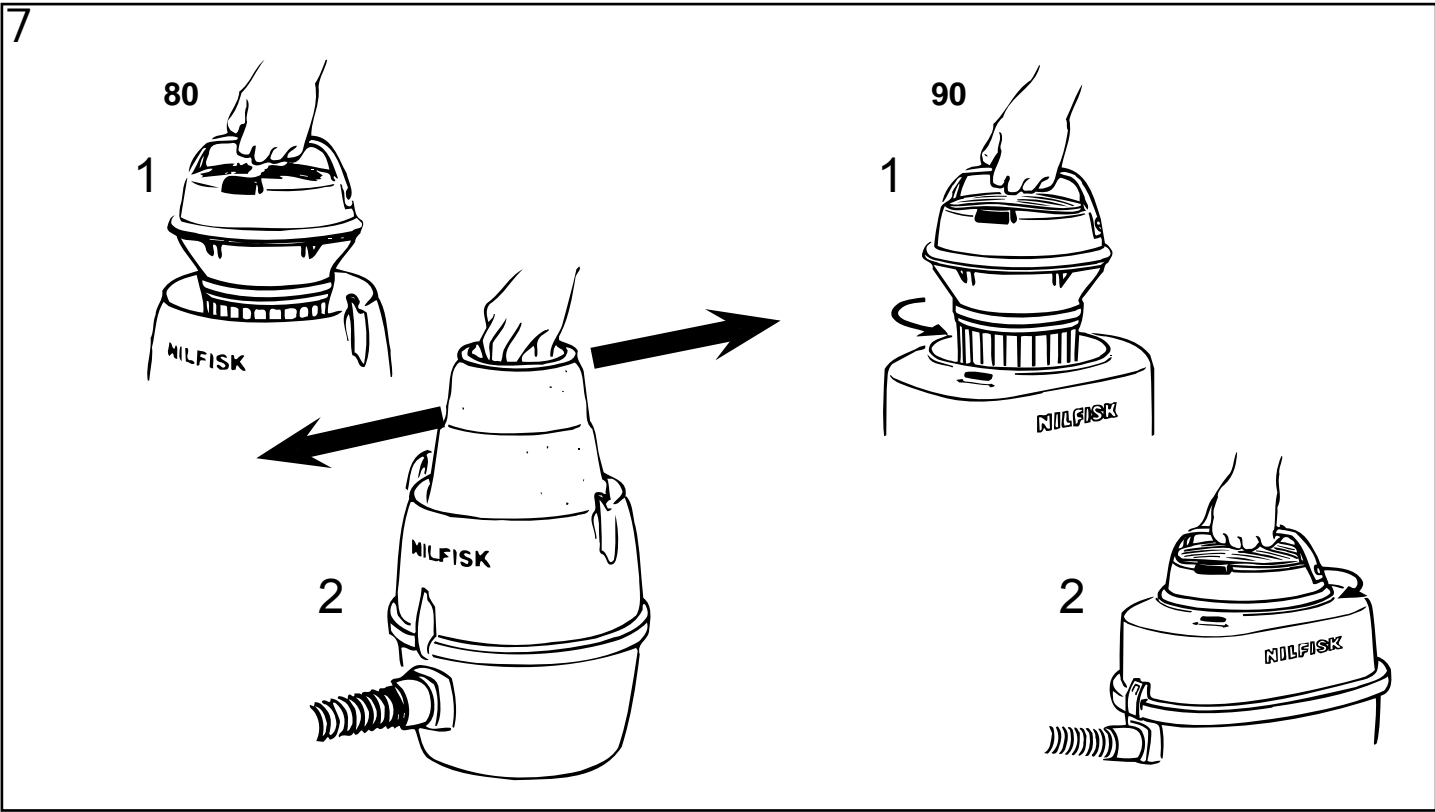


### Instructions for use



CE





ⒹⒶ	Brugsanvisning .....	5 - 8
ⓃⓄ	Bruksanvisning .....	9 - 12
ⓈⓋ	Driftsinstruks .....	13 - 16
ⒻⒾ	Käyttöohje .....	17 - 20
ⒺⓃ	Instructions for use .....	21 - 24
ⓉⓎ	Bedienungsanleitung .....	25 - 29
ⒻⓇ	Mode d'emploi .....	30 - 34
ⓃⒻ	Gebruiksaanwijzing .....	35 - 39
ⒺⓈ	Instrucciones de utilización .....	40 - 44
ⓅⓉ	Instruções de utilização .....	45 - 49
ⒾⓉ	Istruzioni per l'uso .....	50 - 54
ⒺⒻ	Οδηγίες χρήσης .....	55 - 59
ⓉⓇ	işletme kılavuzu .....	60 - 65
ⒺⓉ	Kasutusjuhised .....	66 - 69
ⒻⓋ	Lietošanas instrukcijas .....	70 - 73
ⒻⓉ	Naudojimo instrukcija .....	74 - 77
ⓅⒻ	Instrukcja obsługi .....	78 - 82
ⒸⓈ	Návod k použití .....	83 - 86
ⒺⒻ	Návod na použitie .....	87 - 90
ⒺⓀ	Navodila za uporabo .....	91 - 95
ⒻⓇ	Használati utasítás .....	96 - 100
ⒻⓇ	Инструкция по применению .....	101 - 105
	Data .....	106 - 111
	CE Declaration .....	112 - 117

**Godātais Nilfisk pircēj!**

Apsveicam ar jaunā Nilfisk putekļu sūcēja iegādi.

Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes noteikti izlasiet visu šo dokumentu un saglabājiet to turpmākai uzziņai.

**Mērķis un paredzētais lietojums**

Šī iekārta ir paredzēta komerclietojumam, piemēram, viesnīcās, skolās, slimnīcās, rūpnīcās, veikalos un birojos, nevis parastos dzīvojamo namu mājsaimniecības nolūkos. Negadījumus, kas radušies nepareizas lietošanas dēļ, var novērst vienīgi iekārtas lietotāji.

**IZLASIET UN IEVĒROJIET VISAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS.**

Iekārta ir piemērota sausu, neuzliesmojošu putekļu uzsūkšanai.

Jebkāds cits lietojums ir uzskatāms par neatbilstošu lietojumu. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par zaudējumiem, kas radušies šāda lietojuma dēļ. Šāda lietojuma risku uzņemas tikai un vienīgi pats lietotājs. Atbilstošs lietojums ietver pareizu ekspluatāciju, apkopi un remontu, kā norādījis ražotājs.

**Norādījumu apzīmēšanā izmantotie simboli****BRĪDINĀJUMS**

Apdraudējums, kas var radīt smagas fiziskas traumas un zaudējumus.

**Svarīgi brīdinājumi****BRĪDINĀJUMS**

- Lai mazinātu ugunsgrēka, elektriskā trieciena vai fiziskas traumas risku, pirms lietošanas, lūdzu, izlasiet un izpildiet visus norādījumus par drošību un brīdinājuma marķējumus. Šis putekļu sūcējs ir konstruēts kā droša ierīce, ja to lieto tīrīšanas funkcijām, kā norādīts. Elektriskās vai mehāniskās daļas bojājuma gadījumā pirms turpmākas lietošanas putekļu sūcējs un/vai

piederums jānodod remontam kompetentā servisa centrā vai ražotājam, lai nepieļautu ierīces turpmāku bojāšanu vai fiziskas traumu gūšanu lietotājam.

- Lai mazinātu elektriskā trieciena risku – nelietojiet ārpus telpām vai uz slapjām virsmām.
- Iekārta ir paredzēta lietojumam tikai iekštelpās.
- Iekārtu drīkst uzglabāt tikai iekštelpās.
- Turiet matus, vaļīgu apģērbu, pirkstus un visas ķermeņa daļas atstatu no atverēm un darbīgām daļām. Neievietojiet nekādus priekšmetus atverēs un nelietojiet iekārtu, ja kāda tās atvere ir aizsprostota. Uzturiet atveres tīras no putekļiem, plūksnām, matiem un jebkā cita, kas varētu samazināt gaisa plūsmu.
- Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nerotaļājas ar iekārtu.
- Bērni bez pieaugušo uzraudzības nedrīkst nodarboties ar aparāta tīrīšanu un lietotājam veicamo tehnisko apkopi.
- Ievērojiet īpašu piesardzību, veicot tīrīšanu uz kāpnēm.
- Putekļu sūcēju piegādā ar jau ievietotu papīra putekļu maisiņu. Nekad nelietojiet putekļu sūcēju bez pareizi ievietota putekļu maisiņa.
- Ja putekļu sūcējs nedarbojas pareizi vai ir nomests zemē, bojāts, atstāts ārpus telpām vai iekritis ūdenī, nododiet to apkalpošanas centrā vai izplatītājam.

- Mehāniskajās vai elektriskajās drošības ierīcēs nedrīkst veikt nekādas izmaiņas vai modifikācijas.
- Darbiniekiem jābūt atbilstoši apmācītiem, kā rīkoties ar šīm iekārtām.

### Elektriskais savienojums

#### BRĪDINĀJUMS

- Pirms putekļu sūcēja lietošanas pārlicinieties, vai tehnisko datu plāksnītē norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam.
- Lietojiet tikai tādu elektrotīkla kontaktligzdu, kas paredzēta šādam nolūkam.
- Neatstājiet iekārtu, pievienotu elektrotīklam.
- Atvienojiet to no kontaktligzdas, kad to nelietojat, kā arī pirms tehniskās apkopes. Pirms atvienošanas no elektrotīkla izslēdziet visus vadības elementus.
- Neatvienojiet putekļu sūcēju no strāvas avota, raujot aiz kabeļa. Lai atvienotu, satveriet kontaktdakšu, ne kabeli.
- Ja barošanas kabelim vai kontaktdakšai ir kādas bojājuma pazīmes, putekļu sūcēju nedrīkst lietot. Regulāri pārbaudiet, vai kabelis un kontaktdakša nav bojāti. Ja tie ir bojāti, tad, lai nepieļautu bīstamību, tie jānodod remontā tikai uzņēmumā Nilfisk-Advance vai autorizētam Nilfisk-Advance servisa pārstāvim.
- Nerīkojieties ar barošanas kabeli

vai kontaktdakšu ar slapjām rokām.

- Nevelciet vai nepārnēsājiet aiz kabeļa, neizmantojiet kabeli kā rokturi, neieveriet kabeli durvīs, nevelciet kabeli gar asām malām vai stūriem. Nebīdiēt putekļu sūcēju pāri kabelim. Turiet kabeli atstatu no karstām virsmām.

### Bīstamie materiāli

#### BRĪDINĀJUMS

Bīstamu materiālu uzsūkšana var radīt smagas vai pat letālas fiziskas traumas.

Ar šo putekļu sūcēju nedrīkst uzņemt šādus materiālus:

- bīstamus putekļus;
- karstus materiālus (degošas cigaretes, karstus pelnus u. tml.);
- uzliesmojošus, sprādzienbīstamus, agresīvus šķidrumus (piem., petroleju, šķīdinātājus, skābes, sārmus u. tml.)
- uzliesmojošus, sprādzienbīstamus putekļus (piem., magnija vai alumīnija putekļi u. tml.).

### Lietošanas instrukcijas

Pirms putekļu sūcēja ir gatavs lietošanai uz izliektās caurules ir jāuzstāda šļūtene, kā aprakstīts 5. punktā.

#### 1 Iedarbināšana/apturēšana

1. Iespraudiet ierīces kabeļa kontaktdakšu motora kontaktligzdā. Iespraudiet kabeļa kontaktdakšu elektrotīkla kontaktligzdā.

Lai iedarbinātu motoru, piespiediet 1. pogu.

Lai tā darbību apturētu, vēlreiz piespiediet 1. pogu.

Pēc tīrīšanas atvienojiet kabeli no elektrotīkla kontaktligzdas.

## Barošanas kabeļa atvienošana

Lai paildzinātu kabeļa kalpošanas laiku, katru reizi pēc tīrīšanas atvienojiet to no motora, vajīgi saritiniet un noglabājiet.

## 2 Ievērojiet!

Kabeli ap motoru nedrīkst tīt stingri, jo tādējādi kabelis tiks nopriegots, kas ievērojami saīsinās tā kalpošanas laiku.

## 3 Mikrostatiskais filtrs

Pelēkais mikrostatiskais filtrs motora augšdaļā efektīvi piesaista un aiztur mikrodaļiņas. Lai nodrošinātu pastāvīgu izplūdes gaisa attīrīšanu un nepieļautu motora pārkaršanu, būtiska nozīme ir regulārai filtra maiņai. Mikrostatiskais filtrs ir jānomaina ik pēc aptuveni 50 lietojuma stundām, kas līdzinās vienu gadu ilgām lietojumam sadzīvē.

### Nomaīņa

1. Ar monētu pagrieziet abas skrūves, līdz to rievas atrodas vertikāli.
2. Atbrīvojiet rokturi, viegli paspiežot to vidusdaļā uz leju. Spiediet, līdz abi gali izlec no motora padziļinājuma.
3. Izceliet izplūdes režģi un filtru. Skaņu absorbējošajam materiālam ir jāpaliek motora augšdaļā.
4. Izņemiet pelēko filtru un uzstādiet jaunu filtru. Atlieciet vietā režģi. Ievietojiet rokturi un nofiksējiet to, griežot skrūves, līdz to rievas atrodas horizontāli.

## 4 Šļūtenes savienojums

Ievietojiet tpas savienojumu sūkšanas ieplūdē un nofiksējiet to vietā, pagriežot to pulksteņrādītāju kustības virzienā. Lai atvienotu šļūteni, šī procedūra jāveic pretējā secībā.

## 5 Šļūtene un caurules

### 1. Šļūtenes uzstādīšana uz izliektās caurules

Iebīdiet šļūteni izliektajā caurulē un ieregulējiet, to griežot, līdz sviru satvēriens nofiksējas savā pozīcijā.

### 2. Šļūtenes izņemšana no izliektās caurules

Iespējams, jums vajadzēs izņemt šļūteni no izliektās caurules, lai bez grūtībām likvidētu aizsprostojumu.

Ar skrūvgriezi pabīdiet vienu no fiksējošajām svirām, kā parādīts attēlā. Lieciet fiksējošo sviru, līdz tā ir atbrīvota. Atkārtojiet šo darbību ar otru fiksējošo sviru. Tagad izliekto cauruli var atdalīt no šļūtenes.

### Modeļi ar teleskopisko cauruli

Teleskopisko cauruli var noregulēt atbilstoši auguma garumam.

3. Atbrīvojiet cauruli, kā parādīts diagrammā, un izvelciet vajadzīgajā garumā.
4. Nofiksējiet cauruli, kā parādīts attēlā.

## Visi modeļi

5. Iebīdiet izliekto cauruli tērauda caurulē.

## 6 Sūkšanas jaudas regulēšana

1. Uzgaļa sūkšanas jaudu var regulēt ar bīdni uz izliektās caurules. Sūkšanas jauda ir vislielākā, kad bīdnis ir pabīdīts uz priekšu, noslēdzot ieplūdi.
2. Atsevišķu paklāju un aizkaru tīrīšanā sūkšanas jaudu var samazināt, bīdni pavisot atpakaļ.

## 7 Filtra izpurināšana

Lai uzturētu pastāvīgu sūkšanas jaudas līmeni, filtrs jāuztur pēc iespējas tīrs, regulāri to izpurinot. Filtru nedrīkst ne mazgāt, ne tīrīt ar suku.

### Motora 80 noņemšana

1. Turiet motora rokturi un atveriet augšējos aizslēgus. Izceliet motoru.
2. Izvelciet ārā filtru, turot aiz tā apakšējās plātnes, un saudzīgi pakratiet no sāna uz sānu. Filtra izpurināšanas laikā šļūtenei jāpaliek fiksētai pie konteineru. Filtru var tīrīt, apstrādājot to ar putekļu sūcēju.

### Motora 90 noņemšana

1. Nomontējiet motoru, griežot tā rokturi pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam. Izceliet motoru.

### Konteineru iztukšošana

Kad filtrs ir izpurināts un šļūtene atvienota, atbrīvojiet abus aizbīdņus un atveriet konteineru. Izceliet konteineru augšējo daļu un iztukšojiet tā apakšējo daļu.

### Motora 80 nomaīņa

Uzstādot motoru, slēdzim noteikti jāatrodas tieši virs konteineru sūkšanas ieplūdes un spraudnim jābūt pagrieztam uz aizmuguri.

### Motora 90 nomaīņa

2. Atiestatiet motoru tā, lai ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis atrastos pretējā pusē motora uzstādīšanas atzīmei uz konteineru un spraudnis būtu pagriezts uz aizmuguri. Grieziet motoru pulksteņrādītāju kustības virzienā, līdz dzirdams klusināts klikšķis. Ja motors nefiksējas savā vietā, to griežot, piespiediet sarkano fiksēšanas sviru konteineru iekšpusē bultiņas virzienā.

## 8 Sūkšana ar putekļu maisiņu

Putekļu sūcējs tiek piegādāts ar divu kārtu pašievietošanas putekļu maisiņiem. Lai atbrīvotu konteineru, atbīdiet abus aizbīdņus un izceliet augšējo daļu ar motora/filtra sekciju. Nostipriniet putekļu maisiņu šādi:

1. Atplēsiet putekļu maisiņa perforāciju un ievietojiet to apakšējā konteinerā.
2. Ar abām rokām pvelciet putekļu maisiņa plastmasas

plāksnīti pāri sūkšanas iepļūdei. Saudzīgi atlokiet putekļu maisiņu. Atlieciet vietā augšējo konteineru un nofiksējiet abus aizbīdņus.

### levērojiet!

Sūkšanas efektivitāte ir atkarīga no putekļu maisiņa izmēra un kvalitātes. Lietojiet tikai oriģinālos Nilfisk maisiņus. Lietojot putekļu maisiņus, ko nav ražojis Nilfisk, un ierobežojot gaisa plūsmu, motors var pārkarst un attiecīgi sabojāt iekārtu.

## 9 Izplūdes filtrs

Izplūdes filtrus lieto tad, kad nepieciešams absolūti tīrs izplūdes gaiss. Izplūdes filtrs ir uzstādīts uz motora atputekļotāja vietā. Izplūdes filtru var viegli uzstādīt, un filtra elements ir nomaināms. Kopā ar izplūdes filtru tiek piegādāts speciāls rokturis.

## 10 Pūšanas palīgierīce

### Uzstādīšana

Noņemiet atputekļotāju un skaņas absorbēšanas ierīci (skatīt 2. lappusi). Uzlieciet uz motora pūšanas adapteri 11562000. Tos vietā notur motora rokturis.

Uzstādiet pūšanas palīgierīci uz motora pūšanas adapteriem.

Pirms šļūtenes pievienošanas nodrošiniet, lai tā būtu tīra – motoram darbojoties, uz brīdi ievietojiet tās vaļējo galu konteinerā iepļūdē un izpuriniet to.

## 11 Apkope

Vienmēr uzglabājiet putekļu sūcēju sausā vietā. Motorā esošie gultņi ir iepriekšēji ieeļļoti un paredzēti nepārtrauktam intensīvam darbam. Putekļu filtrs ir jānomaina atkarībā no darba stundu skaita. Lai saņemtu papildu informāciju par apkalpošanu vai apkopi, sazinieties tieši ar Nilfisk.

### Tehnisko datu plāksnīte

Iekārtas modeļa un sērijas numurs ir redzams iekārtas tehnisko datu plāksnītē. Šī informācija ir vajadzīga, pasūtot iekārtas remontu. Zemāk esošajā vietā ierakstiet iekārtas modeļa un sērijas numuru turpmākai uzziņai.

Modelis	Sērijas numurs
Ražošanas gads	Barošanas spriegums

## 12 Traucējummeklēšana

- **motors neiedarbojas**
- iespējams, ir sadedzis drošinātājs un tas

jānomaina.

- var būt bojāts kabelis vai elektrotīkla kontakligzda, un tas jāpārbauda.
- **sūkšanas jauda ir samazinājusies**
- iespējams, ka putekļu maisiņš ir pilns un jānomaina, skatīt 3. lappusi.
- filtrs var būt aizsprostots un tas jāizpurina, skatīt 3. lappusi.
- **motors nefiksējas savā pozīcijā uz konteinerā. Tikai 90**
- Sarkanā fiksējošā svira konteinerā augšdaļā ir nepareizā pozīcijā. Pabīdiet sviru bultiņas virzienā.

## Garantija

Nilfisk garantija sadzīves lietojumam paredzētajiem putekļu sūcējiem ir 2 gadi. Ja putekļu sūcējs vai piederumi tiek nodoti remontā, jāpievieno čeka kopija.

Garantijas remonts tiek veikts ar šādiem nosacījumiem:

- defekti attiecas uz materiālu vai ražojuma nepilnībām vai defektiem (uz parastu nodilumu, kā arī uz nepareizu lietojumu garantija neattiecas);
- šajā rokasgrāmatā sniegtie norādījumi ir rūpīgi ievēroti;
- remontu nav veicis vai mēģinājis veikt neviens cits kā tikai Nilfisk apmācīts servisa darbinieks;
- ir lietoti tikai oriģinālie piederumi;
- izstrādājums nav bijis pakļauts triecieniem, sitieniem vai sala iedarbībai;
- putekļu sūcējs nav iznomāts vai jebkādā citā veidā izmantots komerciāli.

Ja garantijas perioda laikā tiek konstatēti kādi defekti un par tiem ir paziņots Nilfisk, Nilfisk pēc saviem ieskatiem novērsīs defektus, nomainīs iekārtu vai arī, saņemot nodoto iekārtu, atlīdzinās pirkuma cenu. Iekārtas korpusa atvēršanas fakts garantiju anulē. Tādā gadījumā nekādas turpmākas prasības, pamatojoties uz garantiju, vairs nevar izvirzīt. Likumā noteiktās pircēja garantijas tiesības paliek spēkā. Prasības saistībā ar ražotāja garantiju jāizvirza ražotājam. Arī šajā gadījumā likumā noteiktās garantijas tiesības paliek spēkā.

## Putekļu sūcēja otrreizējā pārstrāde



Iepakojuma materiālus var otrreizēji pārstrādāt. Lūdzu, neizsviediet komponentus sadzīves atkritumos, bet gan nododiet tos otrreizējai pārstrādei. Iepakojumu jūs varat arī atstāt tieši Nilfisk pārstāvēniecībā, kas to nodos pareizai otrreizējai pārstrādei.

Kā norādīts EEIA direktīvā 2012/19/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem, nolietotās elektroierīces ir jāsavāc atsevišķi un jāpārstrādā ekoloģiskā veidā. Lai iegūtu papildinformāciju, sazinieties ar vietējām varas iestādēm vai tuvāko izplatītāju.

# DATA

DANSK SPECIFIKATIONER		GM 80 220-240V	GM 80 110-120V	GM 80 100V	G/GM 90 220-240V	G/GM 90 110-120V	G/GM 90 100V
Mærkeeffekt	W	1200	1100	850	1200	1100	850
Maksimaleffekt	W	1300	1200	950	1300	1200	950
Beskyttelsesgrad (fugt, støv)	-	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40
Beskyttelsesklasse (elektrisk)	-	II □	II □	I	II □	II □	II □
Luftstrøm med slange og rør	l/sek.	38	38	33	38	38	33
Vakuum	kPa	20	20	18	20	20	18
Sugeeffekt med slange	W	270	250	200	270	250	200
Lydtrykniveau LPA (IEC 60335-2-69)	dB(A)	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2
Lydeffektniveau LWA (IEC 60335-2-69)	dB(A)	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2
Vibrationer ISO 5349 ha	m/s <sup>2</sup>	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5
Hovedfilter, lille	cm <sup>2</sup>	-	-	-	800	800	800
Hovedfilter, stor	cm <sup>2</sup>	2100	2100	2100	2200	2200	2200
Hovedfilter, materiale	type	bomuld	bomuld	bomuld	bomuld	bomuld	bomuld
HEPA udblæsningsfilter	cm <sup>2</sup>	3300	3300	3300	3300	3300	3300
Beholdervolumen	l	12,25	12,25	12,25	14,5	14,5	14,5
Vægt	kg	8	8	8	8	8	8

Ret til ændringer i konstruktion og specifikationer forbeholdes.

NORSK SPESIFIKASJONER		GM 80 220-240V	GM 80 110-120V	GM 80 100V	G/GM 90 220-240V	G/GM 90 110-120V	G/GM 90 100V
Mærkeeffekt	W	1200	1100	850	1200	1100	850
Maksimaleffekt	W	1300	1200	950	1300	1200	950
Beskyttelsesgrad (fukt, støv)	-	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40
Beskyttelsesklasse (elektrisk)	-	II □	II □	I	II □	II □	II □
Luftstrøm med slange og rør	l/sek.	38	38	33	38	38	33
Undertrykk	kPa	20	20	18	20	20	18
Sugekraft med slange	W	270	250	200	270	250	200
Lydtryknivå LPA (IEC 60335-2-69)	dB(A)	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2
Lydeffektnivå LWA (IEC 60335-2-69)	dB(A)	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2
Vibrasjoner ISO 5349 ah	m/s <sup>2</sup>	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5
Hovedfilter, lite	cm <sup>2</sup>	-	-	-	800	800	800
Hovedfilter, stort	cm <sup>2</sup>	2100	2100	2100	2200	2200	2200
Hovedfilter, materiale	type	bomuld	bomuld	bomuld	bomuld	bomuld	bomuld
Utblåsningsfilter, HEPA, overflate	cm <sup>2</sup>	3300	3300	3300	3300	3300	3300
Beholderens kapasitet	l	12,25	12,25	12,25	14,5	14,5	14,5
Vekt	kg	8	8	8	8	8	8

Ret til endringer i konstruksjon og spesifikasjoner forbeholdes.

SVENSKA SPECIFIKATIONER		GM 80 220-240V	GM 80 110-120V	GM 80 100V	G/GM 90 220-240V	G/GM 90 110-120V	G/GM 90 100V
Märkeffekt	W	1200	1100	850	1200	1100	850
Max. effekt	W	1300	1200	950	1300	1200	950
Skyddsklass (fukt, damm)	-	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40
Skyddsklass (el)	-	II □	II □	I	II □	II □	II □
Luftflöde med slang och rör	l/sek.	38	38	33	38	38	33
Sugkraft	kPa	20	20	18	20	20	18
Sugkraft med slang	W	270	250	200	270	250	200
Ljudtrycksnivå LPA (IEC 60335-2-69)	dB(A)	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2
Ljudeffektnivå LWA (IEC 60335-2-69)	dB(A)	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2
Vibrationer ISO 5349 ha	m/s <sup>2</sup>	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5
Huvudfilter, litet	cm <sup>2</sup>	-	-	-	800	800	800
Huvudfilter, stort	cm <sup>2</sup>	2100	2100	2100	2200	2200	2200
Huvudfilter, material	type	bomull	bomull	bomull	bomull	bomull	bomull
Utblåsningsfilter HEPA, yta	cm <sup>2</sup>	3300	3300	3300	3300	3300	3300
Behållarkapacitet	l	12,25	12,25	12,25	14,5	14,5	14,5
Vikt	kg	8	8	8	8	8	8

Vi förbehåller oss rätt till ändringar i specifikationerna.

SUOMI TEKNISET TIEDOT		GM 80 220-240V	GM 80 110-120V	GM 80 100V	G/GM 90 220-240V	G/GM 90 110-120V	G/GM 90 100V
Moottorin nimellisteho	W	1200	1100	850	1200	1100	850
Moottorin teho, max.	W	1300	1200	950	1300	1200	950
Koteloitiluokka (sähköinen)	-	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40
Suojaluokka (kosteus, pöly)	-	II □	II □	I	II □	II □	II □
Ilmavirta letkulla ja putki	l/sek.	38	38	33	38	38	33
Imu	kPa	20	20	18	20	20	18
Imuteho putken kanssa	W	270	250	200	270	250	200
Äänenpainetaso LpA (IEC 60335-2-69)	dB(A)	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2
Äänen tehotaso LWA (IEC 60335-2-69)	dB(A)	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2
Tärinä ISO 5349 ha	m/s <sup>2</sup>	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5
Pääsuodatin pieni	cm <sup>2</sup>	-	-	-	800	800	800
Pääsuodatin iso	cm <sup>2</sup>	2100	2100	2100	2200	2200	2200
Pääsuodatintimen materiaali	type	puuvilla	puuvilla	puuvilla	puuvilla	puuvilla	puuvilla
Poistoilman suodatin, HEPA, pinta-ala	cm <sup>2</sup>	3300	3300	3300	3300	3300	3300
Säiliön tilavuus	l	12,25	12,25	12,25	14,5	14,5	14,5
Painor	kg	8	8	8	8	8	8

Kaiki oikeudet muutoksiin pidätetään.

# DATA

ENGLISH SPECIFICATIONS		GM 80 220-240V	GM 80 110-120V	GM 80 100V	G/GM 90 220-240V	G/GM 90 110-120V	G/GM 90 100V
Rated power	W	1200	1100	850	1200	1100	850
Max. power	W	1300	1200	950	1300	1200	950
Protection grade (moist., dust)	-	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40
Protection class (electrical)	-	II □	II □	I	II □	II □	II □
Airflow with hose and tube	l/sec.	38	38	33	38	38	33
Vacuum	kPa	20	20	18	20	20	18
Suction power with hose	W	270	250	200	270	250	200
Sound pressure level LPA (IEC 60335-2-69)	dB(A)	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2
Sound power level LWA (IEC 60335-2-69)	dB(A)	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2
Vibration ISO 5349 a <sub>h</sub>	m/s <sup>2</sup>	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5
Main filter smal	cm <sup>2</sup>	-	-	-	800	800	800
Main filter large	cm <sup>2</sup>	2100	2100	2100	2200	2200	2200
Main filter materiale	type	Cotton	Cotton	Cotton	Cotton	Cotton	Cotton
Exhaust filter, HEPA, surface area	cm <sup>2</sup>	3300	3300	3300	3300	3300	3300
Container capacity	l	12,25	12,25	12,25	14,5	14,5	14,5
Weight	kg	8	8	8	8	8	8

Specifications and details are subject to change without prior notice.

DEUTSCH SPEZIFIKATIONEN		GM 80 220-240V	GM 80 110-120V	GM 80 100V	G/GM 90 220-240V	G/GM 90 110-120V	G/GM 90 100V
Leistungsaufnahme Motor	W	1200	1100	850	1200	1100	850
Leistungsaufnahme Motor, max.	W	1300	1200	950	1300	1200	950
Schutzklasse (Feucht., Staub)	-	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40
Schutzklasse (elektrisch)	-	II □	II □	I	II □	II □	II □
Luftmenge mit Schlauch und Rohr	l/Sek.	38	38	33	38	38	33
Vakuum	kPa	20	20	18	20	20	18
Saugleistung mit Schlauch	W	270	250	200	270	250	200
Schalldruckpegel LPA (IEC 60335-2-69)	dB(A)	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2
Schallleistungspegel LWA (IEC 60335-2-69)	dB(A)	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2
Vibrationen ISO 5349 a <sub>h</sub>	m/s <sup>2</sup>	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5
Hauptfilterfläche, kleine	cm <sup>2</sup>	-	-	-	800	800	800
Hauptfilterfläche, groß	cm <sup>2</sup>	2100	2100	2100	2200	2200	2200
Hauptfilter material	Typ	Baumwolle	Baumwolle	Baumwolle	Baumwolle	Baumwolle	Baumwolle
Abluftfilter, HEPA, Fläche	cm <sup>2</sup>	3300	3300	3300	3300	3300	3300
Behälter Kapazität	l	12,25	12,25	12,25	14,5	14,5	14,5
Masse (Gewicht)	kg	8	8	8	8	8	8

Technische Änderungen vorbehalten.

FRANÇAIS CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES		GM 80 220-240V	GM 80 110-120V	GM 80 100V	G/GM 90 220-240V	G/GM 90 110-120V	G/GM 90 100V
Consommation normalisée	W	1200	1100	850	1200	1100	850
Consommation maximale	W	1300	1200	950	1300	1200	950
Indice de protection (humidité, poussière)	-	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40
Classe de protection (électrique)	-	II □	II □	I	II □	II □	II □
Débit d'air avec flexible et tuyau	l/s	38	38	33	38	38	33
Aspiration	kPa	20	20	18	20	20	18
Puissance d'aspiration avec flexible	W	270	250	200	270	250	200
Niveau de pression acoustique LPA (IEC 60335-2-69)	dB(A)	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2
Niveau de puissance acoustique LWA (IEC 60335-2-69)	dB(A)	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2
Vibrations ISO 5349 a <sub>h</sub>	m/s <sup>2</sup>	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5
Petit filtre principal	cm <sup>2</sup>	-	-	-	800	800	800
Grand filtre principal	cm <sup>2</sup>	2100	2100	2100	2200	2200	2200
Matière du filtre	type	Coton	Cotton	Cotton	Cotton	Cotton	Cotton
Superficie du filtre HEPA	cm <sup>2</sup>	3300	3300	3300	3300	3300	3300
Capacité de la cuve	litres	12,25	12,25	12,25	14,5	14,5	14,5
Poids de l'appareil	kg	8	8	8	8	8	8

Les caractéristiques des matériaux peuvent être modifiées à tout moment, en fonction de l'évolution technique.

NEDERLANDS TECHNISCHE GEVEGENS		GM 80 220-240V	GM 80 110-120V	GM 80 100V	G/GM 90 220-240V	G/GM 90 110-120V	G/GM 90 100V
Stroomverbruik motor	W	1200	1100	850	1200	1100	850
Opgenomen vermogen, max.	W	1300	1200	950	1300	1200	950
Veiligheidsklasse (vocht, stof)	-	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40
Veiligheidsklasse (elektrisch)	-	II □	II □	I	II □	II □	II □
Luchtstroom met slang en buis	l/sec.	38	38	33	38	38	33
Vacuümdruk	kPa	20	20	18	20	20	18
Zuigkracht met slang	W	270	250	200	270	250	200
Geluidsrukniveau LPA (IEC 60335-2-69)	dB(A)	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2
Geluidsvermogeniveau LWA (IEC 60335-2-69)	dB(A)	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2
Trillingen ISO 5349 a <sub>h</sub>	m/s <sup>2</sup>	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5
Oppervlakte hoofdfilter, klein	cm <sup>2</sup>	-	-	-	800	800	800
Oppervlakte hoofdfilter, groot	cm <sup>2</sup>	2100	2100	2100	2200	2200	2200
Materiaal hoofdfilter	type	Katoen	Katoen	Katoen	Katoen	Katoen	Katoen
Afzuigfilter, HEPA, oppervlakte	cm <sup>2</sup>	3300	3300	3300	3300	3300	3300
Inhoud stofbak	liter	12,25	12,25	12,25	14,5	14,5	14,5
Gewicht	kg	8	8	8	8	8	8

Specificaties en details kunnen zonder voorafgaande mededeling worden gewijzigd.

# DATA

<b>ESPAÑOL</b> ESPECIFICACIONES		<b>GM 80</b> <b>220-240V</b>	<b>GM 80</b> <b>110-120V</b>	<b>GM 80</b> <b>100V</b>	<b>G/GM 90</b> <b>220-240V</b>	<b>G/GM 90</b> <b>110-120V</b>	<b>G/GM 90</b> <b>100V</b>
Potencia nominal	W	1200	1100	850	1200	1100	850
Potencia máxima	W	1300	1200	950	1300	1200	950
Grado de protección (humedad, polvo)	-	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40
Clase de protección (eléctrica)	-	II □	II □	I	II □	II □	II □
Caudal con manguera y tubo	l/seg.	38	38	33	38	38	33
Vacío	kPa	20	20	18	20	20	18
Potencia de aspiración con manguera	W	270	250	200	270	250	200
LPA nivel de presión de sonido (IEC 60335-2-69)	dB(A)	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2
LWA Nivel de potencia acústica (IEC 60335-2-69)	dB(A)	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2
Vibraciones ISO 5349 ah	m/s <sup>2</sup>	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5
Área de superficie del filtro principal	cm <sup>2</sup>	-	-	-	800	800	800
Área de superficie del filtro principal grande	cm <sup>2</sup>	2100	2100	2100	2200	2200	2200
Material filtro principal	tipo	algodón	algodón	algodón	algodón	algodón	algodón
Filtro de absoluto, HEPA, área de superficie	cm <sup>2</sup>	3300	3300	3300	3300	3300	3300
Capacidad del depósito	litros	12,25	12,25	12,25	14,5	14,5	14,5
Peso del aspirador	kg	8	8	8	8	8	8

Las especificaciones y detalles pueden sufrir variaciones sin previo aviso.

<b>PORTUGUÊS</b> ESPECIFICAÇÕES		<b>GM 80</b> <b>220-240V</b>	<b>GM 80</b> <b>110-120V</b>	<b>GM 80</b> <b>100V</b>	<b>G/GM 90</b> <b>220-240V</b>	<b>G/GM 90</b> <b>110-120V</b>	<b>G/GM 90</b> <b>100V</b>
Potência estimada	W	1200	1100	850	1200	1100	850
Potência máx.	W	1300	1200	950	1300	1200	950
Grado de proteção (humidade, pó)	-	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40
Classe de proteção (elétrica)	-	II □	II □	I	II □	II □	II □
Fluxo de ar sem mangueira e tubo	l/seg.	38	38	33	38	38	33
Vácuo	kPa	20	20	18	20	20	18
Potência de aspiração sem mangueira	W	270	250	200	270	250	200
Nível de pressão sonora LPA (IEC 60335-2-69)	dB(A)	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2
Nível de potência sonora LWA (IEC 60335-2-69)	dB(A)	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2
Vibrations ISO 5349 ah	m/s <sup>2</sup>	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5
Filtro principal, peg	cm <sup>2</sup>	-	-	-	800	800	800
Filtro principal	cm <sup>2</sup>	2100	2100	2100	2200	2200	2200
Material do filtro principal	Typ	algodão	algodão	algodão	algodão	algodão	algodão
Filtro de exaustão, HEPA, superfície	cm <sup>2</sup>	3300	3300	3300	3300	3300	3300
Capacidade del recipiente	litros	12,25	12,25	12,25	14,5	14,5	14,5
Peso	kg	8	8	8	8	8	8

Especificações e detalhes estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

<b>ITALIANO</b> CARATTERISTICHE		<b>GM 80</b> <b>220-240V</b>	<b>GM 80</b> <b>110-120V</b>	<b>GM 80</b> <b>100V</b>	<b>G/GM 90</b> <b>220-240V</b>	<b>G/GM 90</b> <b>110-120V</b>	<b>G/GM 90</b> <b>100V</b>
Potenza nominale	W	1200	1100	850	1200	1100	850
Potenza massima assorbita	W	1300	1200	950	1300	1200	950
Grado di protezione (umidità, polvere)	-	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40
Classe di protezione (elettrica)	-	II □	II □	I	II □	II □	II □
Flusso d'aria con tubo flessibile et tubo rigidi	l/seg.	38	38	33	38	38	33
Depressione	kPa	20	20	18	20	20	18
Potenza di aspirazione con tubo flessibile	W	270	250	200	270	250	200
Livello di pressione sonora LPA (IEC 60335-2-69)	dB(A)	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2
Livello di potenza sonora LWA (IEC 60335-2-69)	dB(A)	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2
Vibrazioni ISO 5349 ah	m/s <sup>2</sup>	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5
Filtro principale piccolo	cm <sup>2</sup>	-	-	-	800	800	800
Filtro principale grande	cm <sup>2</sup>	2100	2100	2100	2200	2200	2200
Materiale filtro principale	Tipo	Cotone	Cotone	Cotone	Cotone	Cotone	Cotone
Superficie filtro allo scarico, HEPA	cm <sup>2</sup>	3300	3300	3300	3300	3300	3300
Capacità del serbatoio	litri	12,25	12,25	12,25	14,5	14,5	14,5
Peso	kg	8	8	8	8	8	8

Caratteristiche e dettagli possono variare senza preavviso

<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b> ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ		<b>GM 80</b> <b>220-240V</b>	<b>GM 80</b> <b>110-120V</b>	<b>GM 80</b> <b>100V</b>	<b>G/GM 90</b> <b>220-240V</b>	<b>G/GM 90</b> <b>110-120V</b>	<b>G/GM 90</b> <b>100V</b>
Όνομαστική ισχύς	W	1200	1100	850	1200	1100	850
Μεγ. ισχύς	W	1300	1200	950	1300	1200	950
Βαθμός προστασίας (υγρασία, σκόνη)	-	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40
Κατηγορία προστασίας (ηλεκτρισμός)	-	II □	II □	I	II □	II □	II □
Ροή αέρα με τον εύκαμπτο σωλήνα και τον αγωγό	l/se	38	38	33	38	38	33
Κενό	kPa	20	20	18	20	20	18
Ισχύς αναρρόφησης με αντλία	W	270	250	200	270	250	200
Στάθμη ισχύος ήχου LPA (IEC 60335-2-69)	dB(A)	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2
Στάθμη ισχύος ήχου LWA (IEC 60335-2-69)	dB(A)	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2
Δόνηση ISO 5349 ah	m/s <sup>2</sup>	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5
Κυρίως φίλτρο μικρό	cm <sup>2</sup>	-	-	-	800	800	800
Κυρίως φίλτρο μεγάλο	cm <sup>2</sup>	2100	2100	2100	2200	2200	2200
Υλικό κυρίως φίλτρου	τύπος	βαμβάκι	βαμβάκι	βαμβάκι	βαμβάκι	βαμβάκι	βαμβάκι
Φίλτρο εξάτμισης HEPA, εμβαδόν	cm <sup>2</sup>	3300	3300	3300	3300	3300	3300
Χωρητικότητα δοχείου	litri	12,25	12,25	12,25	14,5	14,5	14,5
Βάρος	kg	8	8	8	8	8	8

Τα τεχνικά χαρακτηριστικά και οι λεπτομέρειες υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

<b>TÜRKÇE ÖZELLİKLER</b>		<b>GM 80 220-240V</b>	<b>GM 80 110-120V</b>	<b>GM 80 100V</b>	<b>G/GM 90 220-240V</b>	<b>G/GM 90 210-120V</b>	<b>G/GM 90 100V</b>
Nominal güç	W	1200	1100	850	1200	1100	850
Maks. güç	W	1300	1200	950	1300	1200	950
Koruma sınıfı (nem, toz)	-	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40
Koruma sınıfı (elektrik)	-	II □	II □	I	II □	II □	II □
Hortum ve boru ile hava akışı	l/sn	38	38	33	38	38	33
Emme	kPa	20	20	18	20	20	18
Hortumla emme gücü	W	270	250	200	270	250	200
Ses basıncı seviyesi LPA (IEC 60335-2-69)	dB(A)/20µPa	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2
Ses gücü seviyesi LWA (IEC 60335-2-69)	dB(A)/20µPa	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2
Titreşimler ISO 5349 ha	m/s <sup>2</sup>	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5
Ana filtre küçük	cm <sup>2</sup>	-	-	-	800	800	800
Ana filtre büyük	cm <sup>2</sup>	2100	2100	2100	2200	2200	2200
Ana filtre malzemesi	tip	Pamuk	Pamuk	Pamuk	Pamuk	Pamuk	Pamuk
Egzoz filtresi, HEPA, yüzey alanı	cm <sup>2</sup>	3300	3300	3300	3300	3300	3300
Konteyner kapasitesi	l	12,25	12,25	12,25	14,5	14,5	14,5
Ağırlık	kg	8	8	8	8	8	8

Özellikler ve ayrıntılar, önceden haber verilmeden değiştirilebilir.

<b>EESTI TEHNILISED NÄITAJAD:</b>		<b>GM 80 220-240V</b>	<b>GM 80 110-120V</b>	<b>GM 80 100V</b>	<b>G/GM 90 220-240V</b>	<b>G/GM 90 110-120V</b>	<b>G/GM 90 100V</b>
Nimivõimsus	W	1200	1100	850	1200	1100	850
Max. võimsus	W	1300	1200	950	1300	1200	950
Kaitseklass (niiskuss, tolm)	-	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40
Kaitseklass (elekter)	-	II □	II □	I	II □	II □	II □
Õhuvool vooliku ja toruga	l/sek.	38	38	33	38	38	33
Vaakum	kPa	20	20	18	20	20	18
Imamisvõimsus voolikuga	W	270	250	200	270	250	200
Helisurve tase LPA (IEC 60335-2-69)	dB(A)	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2
Helivõimsuse tase LWA (IEC 60335-2-69)	dB(A)	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2
Vibratsioon ISO 5349 a <sub>h</sub>	m/s <sup>2</sup>	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5
Põhifilter väike	cm <sup>2</sup>	-	-	-	800	800	800
Põhifilter suur	cm <sup>2</sup>	2100	2100	2100	2200	2200	2200
Põhifiltri materjal	tüüp	Puuvill	Puuvill	Puuvill	Puuvill	Puuvill	Puuvill
Väljalaskefilter, HEPA, pindala	cm <sup>2</sup>	3300	3300	3300	3300	3300	3300
Paagi maht	l	12,25	12,25	12,25	14,5	14,5	14,5
Kaal	kg	8	8	8	8	8	8

Tootja jätab endale õiguse muuta tehnilisi andmeid ja üksikasju sellest ette teatamata.

<b>LATVIŠKI SPECIFIKĀCIJAS</b>		<b>GM 80 220-240V</b>	<b>GM 80 110-120V</b>	<b>GM 80 100V</b>	<b>G/GM 90 220-240V</b>	<b>G/GM 90 110-120V</b>	<b>G/GM 90 100V</b>
Nominālā jauda	W	1200	1100	850	1200	1100	850
Maks. jauda	W	1300	1200	950	1300	1200	950
Aizsardzības kategorija (mitrums, putekļi)	-	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40
Aizsardzības klase (elektriskā)	-	II □	II □	I	II □	II □	II □
Gaisa plūsma ar šļūteni un cauruli	l/sek.	38	38	33	38	38	33
Vakuums	kPa	20	20	18	20	20	18
Sūksšanas jauda ar šļūteni	W	270	250	200	270	250	200
Akustiskā spiediena līmenis LPA (IEC 60335-2-69)	dB(A)	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2
Akustiskās jaudas līmenis LWA (IEC 60335-2-69)	dB(A)	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2
Vibrācija ISO 5349 a <sub>h</sub>	m/s <sup>2</sup>	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5
Mazais pamatfiltrs	cm <sup>2</sup>	-	-	-	800	800	800
Lielais pamatfiltrs	cm <sup>2</sup>	2100	2100	2100	2200	2200	2200
Pamatfiltra materiāla	veids	Kokvilna	Kokvilna	Kokvilna	Kokvilna	Kokvilna	Kokvilna
Izplūdes filtrs, HEPA, virsmas laukums	cm <sup>2</sup>	3300	3300	3300	3300	3300	3300
Konteinera tilpums	l	12,25	12,25	12,25	14,5	14,5	14,5
Svars	kg	8	8	8	8	8	8

Specifikācijas un detaļas var tikt mainītas bez iepriekšēja paziņojuma.

<b>LIETUVIŲ TECHNINIAI DUOMENYS</b>		<b>GM 80 220-240V</b>	<b>GM 80 110-120V</b>	<b>GM 80 100V</b>	<b>G/GM 90 220-240V</b>	<b>G/GM 90 110-120V</b>	<b>G/GM 90 100V</b>
Vardinė galia	W	1200	1100	850	1200	1100	850
Didžiausia galia	W	1300	1200	950	1300	1200	950
Apsaugos laipsnis (drėgmė, dulksės)	-	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40
Apsaugos klasė (nuo elektros)	-	II □	II □	I	II □	II □	II □
Oro srautas su žarna ir vamzdžiu	l/sek.	38	38	33	38	38	33
Vakuumas	kPa	20	20	18	20	20	18
Siurbimo galia su žarna	W	270	250	200	270	250	200
Garso slėgio lygis LPA(IEC 60335-2-69)	dB(A)	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2
Garso slėgio lygis LWA(IEC 60335-2-69)	dB(A)	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2
Vibracija ISO 5349 a <sub>h</sub>	m/s <sup>2</sup>	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5
Pagrindinis filtras (mažas)	cm <sup>2</sup>	-	-	-	800	800	800
Pagrindinis filtras (didelis)	cm <sup>2</sup>	2100	2100	2100	2200	2200	2200
Pagrindinio filtro medžiaga	tipas	Medvilnė	Medvilnė	Medvilnė	Medvilnė	Medvilnė	Medvilnė
Išmetamo oro filtras, HEPA, paviršiaus plotas	cm <sup>2</sup>	3300	3300	3300	3300	3300	3300
Talpyklos tūris	l	12,25	12,25	12,25	14,5	14,5	14,5
Svoris	kg	8	8	8	8	8	8

Techniniai duomenys ir aprašai keičiami neįspėjus.

# DATA

<b>POLSKI</b> SPECYFIKACJE		<b>GM 80</b> <b>220-240V</b>	<b>GM 80</b> <b>110-120V</b>	<b>GM 80</b> <b>100V</b>	<b>G/GM 90</b> <b>220-240V</b>	<b>G/GM 90</b> <b>110-120V</b>	<b>G/GM 90</b> <b>100V</b>
Moc znamionowa	W	1200	1100	850	1200	1100	850
Moc maksymalna	W	1300	1200	950	1300	1200	950
Stopień ochrony (wilgoć, kurz)	-	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40
Klasa ochronności (elektrycznej)	-	II □	II □	I	II □	II □	II □
Przepływ powietrza z wężem i rurą	l/s	38	38	33	38	38	33
Podciśnienie	kPa	20	20	18	20	20	18
Siła zasysania z założonym wężem	W	270	250	200	270	250	200
Poziom ciśnienia akustycznego L <sub>PA</sub> (IEC 60335-2-69)	dB(A)	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2
Poziom mocy akustycznej L <sub>WA</sub> (IEC 60335-2-69)	dB(A)	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2
Drgania ISO 5349 a <sub>h</sub>	m/s <sup>2</sup>	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5
Filtr główny, mały	cm <sup>2</sup>	-	-	-	800	800	800
Filtr główny, duży	cm <sup>2</sup>	2100	2100	2100	2200	2200	2200
Filtr główny, materiał	typ	Bawełna	Bawełna	Bawełna	Bawełna	Bawełna	Bawełna
Filtr wylotowy, HEPA, powierzchnia	cm <sup>2</sup>	3300	3300	3300	3300	3300	3300
Pojemność zbiornika	l	12,25	12,25	12,25	14,5	14,5	14,5
Ciężar	kg	8	8	8	8	8	8

Specyfikacje i parametry mogą zostać zmienione bez uprzedzenia.

<b>ČESKÝ</b> TECHNICKÉ ÚDAJE		<b>GM 80</b> <b>220-240V</b>	<b>GM 80</b> <b>110-120V</b>	<b>GM 80</b> <b>100V</b>	<b>G/GM 90</b> <b>220-240V</b>	<b>G/GM 90</b> <b>110-120V</b>	<b>G/GM 90</b> <b>100V</b>
Jmenovitý výkon	W	1200	1100	850	1200	1100	850
Max. výkon	W	1300	1200	950	1300	1200	950
Stupeň ochrany (vlhkost, prach)	-	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40
Stupeň ochrany krytem (elektrický)	-	II □	II □	I	II □	II □	II □
Průtok vzduchu s hadicí a trubicí	l/s	38	38	33	38	38	33
Podtlak	kPa	20	20	18	20	20	18
Sací výkon s hadicí	W	270	250	200	270	250	200
Hladina akustického tlaku L <sub>PA</sub> (IEC 60335-2-69)	dB(A)	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2
Hladina akustického výkonu L <sub>WA</sub> (IEC 60335-2-69)	dB(A)	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2
Vibration dle ISO 5349 a <sub>h</sub>	m/s <sup>2</sup>	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5
Plocha malého hlavního filtru	cm <sup>2</sup>	-	-	-	800	800	800
Plocha velkého hlavního filtru	cm <sup>2</sup>	2100	2100	2100	2200	2200	2200
Materiál hlavního filtru	typ	Bavlna	Bavlna	Bavlna	Bavlna	Bavlna	Bavlna
Výstupní filtr HEPA, velikost plochy	cm <sup>2</sup>	3300	3300	3300	3300	3300	3300
Objem nádoby	l	12,25	12,25	12,25	14,5	14,5	14,5
Hmotnost	kg	8	8	8	8	8	8

Specifications and details are subject to change without prior notice.

<b>SLOVENSKO</b> ZNAČILNOSTI		<b>GM 80</b> <b>220-240V</b>	<b>GM 80</b> <b>110-120V</b>	<b>GM 80</b> <b>100V</b>	<b>G/GM 90</b> <b>220-240V</b>	<b>G/GM 90</b> <b>110-120V</b>	<b>G/GM 90</b> <b>100V</b>
Nazivna moč	W	1200	1100	850	1200	1100	850
Maksimalna moč	W	1300	1200	950	1300	1200	950
Vrsta zaščite (vlaga, prah)	-	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40
Razred zaščite (električni)	-	II □	II □	I	II □	II □	II □
Pretok zraka skozi cev in cevki	l/sek	38	38	33	38	38	33
Vakuum	kPa	20	20	18	20	20	18
Moč sesanja s cevjo	W	270	250	200	270	250	200
Raven zvočnega pritiska L <sub>PA</sub> (IEC 60335-2-69)	dB(A)	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2
Raven moči zvoka L <sub>WA</sub> (IEC 60335-2-69)	dB(A)	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2
Vibracije ISO 5349 a <sub>h</sub>	m/s <sup>2</sup>	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5
Glavni filter-mali	cm <sup>2</sup>	-	-	-	800	800	800
Glavni filter-veliki	cm <sup>2</sup>	2100	2100	2100	2200	2200	2200
Materiál glavnega filtra	tip	Bombaž	Bombaž	Bombaž	Bombaž	Bombaž	Bombaž
Izpušni filter, HEPA, površina	cm <sup>2</sup>	3300	3300	3300	3300	3300	3300
Prostornina vsebnika	l	12,25	12,25	12,25	14,5	14,5	14,5
Teža	kg	8	8	8	8	8	8

Pridržujemo si pravico do spremembe specifikacij in podrobnosti brez predhodnega obvestila.

<b>MAGYAR</b> MŰSZAKI ADATOK		<b>GM 80</b> <b>220-240V</b>	<b>GM 80</b> <b>110-120V</b>	<b>GM 80</b> <b>100V</b>	<b>G/GM 90</b> <b>220-240V</b>	<b>G/GM 90</b> <b>110-120V</b>	<b>G/GM 90</b> <b>100V</b>
Névleges teljesítmény	W	1200	1100	850	1200	1100	850
Max. teljesítmény	W	1300	1200	950	1300	1200	950
Védelmi fokozat (nedvesség, por)	-	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40
Védelmi osztály (elektromos)	-	II □	II □	I	II □	II □	II □
Légáramlás tömlővel és csővel	l/s	38	38	33	38	38	33
Vákuum	kPa	20	20	18	20	20	18
Szívóteljesítmény tömlővel	W	270	250	200	270	250	200
Hangnyomásszint L <sub>PA</sub> (IEC 60335-2-69)	dB(A)	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2
Hangteljesítményszint L <sub>WA</sub> (IEC 60335-2-69)	dB(A)	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2
Vibráció ISO 5349 a <sub>h</sub>	m/s <sup>2</sup>	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5
Főszűrő, kicsi	cm <sup>2</sup>	-	-	-	800	800	800
Főszűrő, nagy	cm <sup>2</sup>	2100	2100	2100	2200	2200	2200
A főszűrő anyagátípus	type	Pamut	Pamut	Pamut	Pamut	Pamut	Pamut
Fűvívűszűrő, HEPA, felszín nagysága	cm <sup>2</sup>	3300	3300	3300	3300	3300	3300
Tartály mérete	l	12,25	12,25	12,25	14,5	14,5	14,5
Tömeg	kg	8	8	8	8	8	8

A műszaki adatok és részletek előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak.

<b>SLOVENSKÝ ŠPECIFIKÁCIE</b>		<b>GM 80 220-240V</b>	<b>GM 80 110-120V</b>	<b>GM 80 100V</b>	<b>G/GM 90 220-240V</b>	<b>G/GM 90 110-120V</b>	<b>G/GM 90 100V</b>
Menovitá spotreba energie	W	1200	1100	850	1200	1100	850
Max. výkon	W	1300	1200	950	1300	1200	950
Stupeň ochrany (mokrý, prach)	-	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40
Ochranná trieda (elektrická)	-	II □	II □	I	II □	II □	II □
Prietok vzduchu hadicou a rúrkou	l/s	38	38	33	38	38	33
Podtlak	kPa	20	20	18	20	20	18
Sací výkon s hadicou	W	270	250	200	270	250	200
Úroveň akustického tlaku L <sub>PA</sub> (IEC 60335-2-69)	dB(A)	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2
Úroveň akustického výkonu L <sub>WA</sub> (IEC 60335-2-69)	dB(A)	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2
Vibrácie ISO 5349 a <sub>h</sub>	m/s <sup>2</sup>	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5
Malý hlavný filter	cm <sup>2</sup>	-	-	-	800	800	800
Veľký hlavný filter	cm <sup>2</sup>	2100	2100	2100	2200	2200	2200
Materiál hlavného filtra	typ	Bavlna	Bavlna	Bavlna	Bavlna	Bavlna	Bavlna
Výfukový filter, HEPA, povrch	cm <sup>2</sup>	3300	3300	3300	3300	3300	3300
Objem nádoby	l	12,25	12,25	12,25	14,5	14,5	14,5
Hmotnosť	kg	8	8	8	8	8	8

Špecifikácie a podrobnosti sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia.

<b>РУССКИЙ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b>		<b>GM 80 220-240V</b>	<b>GM 80 110-120V</b>	<b>GM 80 100V</b>	<b>G/GM 90 220-240V</b>	<b>G/GM 90 110-120V</b>	<b>G/GM 90 100V</b>
Номинальная мощность	Вт	1200	1100	850	1200	1100	850
Макс. мощность	Вт	1300	1200	950	1300	1200	950
Класс защиты (влага, пыль)	-	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40
Класс защиты (электрический ток)	-	II □	II □	I	II □	II □	II □
Воздушный поток (со шлангом и трубкой)	л/с	38	38	33	38	38	33
Вакуум	кПа	20	20	18	20	20	18
Сила всасывания, со шлангом и трубкой	Вт	270	250	200	270	250	200
Уровень шума L <sub>PA</sub> , МЭК 60335-2-69	дБ(A)	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2
Уровень звуковой мощности L <sub>WA</sub> (IEC 60335-2-69)	дБ(A)	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2
Вибрация ISO 5349 a <sub>h</sub>	м/с <sup>2</sup>	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5
Главный фильтр, малый	см <sup>2</sup>	-	-	-	800	800	800
Главный фильтр, большой	см <sup>2</sup>	2100	2100	2100	2200	2200	2200
Материал главного фильтра	тип	хлопок	хлопок	хлопок	хлопок	хлопок	хлопок
Выпускной фильтр, HEPA, площадь поверхности	см <sup>2</sup>	3300	3300	3300	3300	3300	3300
Ёмкость контейнера	л	12,25	12,25	12,25	14,5	14,5	14,5
Вес	кг	8	8	8	8	8	8

Технические характеристики и данные могут быть изменены без предварительного уведомления.

## Overensstemmelseserklæring

Vi,

Niifisk-Advance A/S  
Sognevej 1  
DK-2605 Brøndby  
DENMARK

bekræfter hermed, at produktet:

Fabrikat	Beskrivelse	Model
VAC - Consumer - Dry	220-240V, 110-120V, 100V	GM 80 / G/GM 90

er i overensstemmelse med følgende standarder:

Id og Version	Titel
EN 60335-1:2012	Elektriske apparater til husholdningsbrug o.l. - Sikkerhed - Del 1: Almindelige bestemmelser.
EN 60335-2-69:2012	Elektriske apparater til husholdningsbrug o.l. - Sikkerhed - Del 2-2: Særlige krav til støvsugere og vandsugende rengøringsapparater
EN 55014-1:2006 +A1:2009+A2:2011	Elektromagnetisk kompatibilitet - Krav til husholdningsapparater, elektriske værktøjer og lignende apparater - Del 1: Emission.
EN 55014-2:1997 +A1:2001+A2:2008	Elektromagnetisk kompatibilitet. Krav til husholdningsapparater, elektriske værktøjer og lignende apparater. Del 2. Immunitet. Produktfamiliestandard
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009+A2:2009	Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Del 3-2: Grænseværdier - Grænseværdier for udsendelse af harmoniske strømme (udstyrets strømforsyning op til og inklusive 16 A per fase)
EN 61000-3-3:2013	Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC). Del 3-3: Grænseværdier - Begrænsning af spændingsfluktuationer og flimmer i lavspændingsforsyninger fra udstyr med mærkestrøm op til og med 16 A pr. fase og ikke beregnet til betinget tilslutning

efter bestemmelserne i:

Lavspændingsdirektivet 2006/95/EC  
EMC direktivet 2004/108/EC  
RoHS direktivet 2011/65/EC  
Energimærkning af støvsugere 665/2013/EC  
Ecodesignkrav til støvsugere 666/2013/EC

Hadsund 19-12-2014 Anton Sørensen  
Senior Vice President - Global Operations

Sted	Dato	Navn og stilling	Signatur

## Försäkran om överensstämmelse

Vi,

Niifisk-Advance A/S  
Sognevej 1  
DK-2605 Brøndby  
DANMARK

intygar härmed att produkten:

Märke	Beskrivning	Modell
VAC - Consumer - Dry	220-240V, 110-120V, 100V	GM 80 / G/GM 90

överensstämmer med följande standarder:

Id och version	Titel
EN 60335-1:2012	Elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål - Säkerhet - Del 1: Allmänna fordringar
EN 60335-2-69:2012	Elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål - Säkerhet - Del 2-2: Särskilda fordringar på dammsugare och vattensugare
EN 55014-1:2006 +A1:2009+A2:2011	Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Krav på elektriska hushållsapparater, elektriska verktyg och liknande - Del 1: Emission
EN 55014-2:1997 +A1:2001+A2:2008	Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Krav på elektriska hushållsapparater, elektriska verktyg och liknande - Del 2: Immunitet - Standard för produktfamiljen
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009+A2:2009	Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Del 3-2: Gränsvärden - Gränser för övertoner orsakade av apparater med matningsström högst 16 A per fas
EN 61000-3-3:2013	Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Del 3-3: Gränsvärden - Begränsning av spänningsfluktuationer och flimmer i lågspänningsdistributionssystem förorsakade av apparater med märkström högst 16 A per fas utan särskilda anslutningsvillkor

I enlighet med bestämmelserna i:

Lågspänningsdirektivet 2006/95/EG  
EMK-direktivet 2004/108/EG  
RoHS-direktivet 2011/65/EU  
Energimärkning för dammsugare 2013/665/EU  
Krav på miljödesign av dammsugare 2013/665/EU

Hadsund 19-12-2014 Anton Sørensen  
Senior Vice President - Global Operations

Plats	Datum	Namn och titel	Underskrift

## Samsvarserklæring

Vi,

Niifisk-Advance A/S  
Sognevej 1  
DK-2605 Brøndby  
DANMARK

erklærer herved at produktet:

Mærke	Beskrivelse	Modell
VAC - Consumer - Dry	220-240V, 110-120V, 100V	GM 80 / G/GM 90

er i samsvar med følgende standarder:

ID og versjon	Titel
EN 60335-1:2012	Husholdnings- og liknende elektriske apparater - Sikkerhet - Del 1: Generelle krav
EN 60335-2-69:2012	Husholdnings- og liknende elektriske apparater - Sikkerhet - Del 2: Særlige krav til støvsugere og rengjøringsmaskiner med vannsug
EN 55014-1:2006 +A1:2009+A2:2011	Elektromagnetisk kompatibilitet - Krav til husholdningsutstyr, elektrisk verktoy og liknende apparater - Del 1: Utslipp
EN 55014-2:1997 +A1:2001+A2:2008	Elektromagnetisk kompatibilitet - Krav til husholdningsutstyr, elektrisk verktoy og liknende apparater - Del 2: Immunitet - Produktfamiliestandard
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009+A2:2009	Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Del 3-2: Grenser - Grenser for harmonisk strømutslipp (utstyrets input-strøm <= 16A per fase)
EN 61000-3-3:2013	Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Del 3-3: Grenser - Grenser for spenningsendringer, spenningsvingninger og flimring i offentlige lavspente strømforsyningsystemer for utstyr med merkestrøm <= 16A per fase og ikke gjenstand for betinget tilkobling

I henhold til bestemmelserne i:

Lavspændingsdirektivet 2006/95/EC  
EMC-direktivet 2004/108/EC  
RoHS-direktivet 2011/65/EC  
Energimærkning af støvsugere 665/2013/EC  
Økodesignkrav for støvsugere 666/2013/EC

Hadsund 19-12-2014 Anton Sørensen  
Senior Vice President - Global Operations

Sted	Dato	Navn og titel	Signatur

## Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Me,

Niifisk-Advance A/S  
Sognevej 1  
DK-2605 Brøndby  
TANSKA

vakuutamme täten, että:

Tuotemerkki	Kuvaus	Malli
VAC - Consumer - Dry	220-240V, 110-120V, 100V	GM 80 / G/GM 90

täyttää seuraavien standardien vaatimukset:

Id and Version	Titel
EN 60335-1:2012	Kodinkoneet ja vastaavat sähkölaitteet - Turvallisuus - Osa 1: Yleiset vaatimukset
EN 60335-2-69:2012	Kodinkoneet ja vastaavat sähkölaitteet - Turvallisuus - Osa 2-2: Erytiset pölynimureille ja vettä imeville puhdistuslaitteille asetettavat vaatimukset
EN 55014-1:2006 +A1:2009+A2:2011	Sähkömagneettinen yhteensopivuus - Kodinkoneille, sähkökäyttöisille työkaluille ja vastaaville laitteille asetettavat vaatimukset - Osa 1: Päästöt
EN 55014-2:1997 +A1:2001+A2:2008	Sähkömagneettinen yhteensopivuus - Kodinkoneille, sähkökäyttöisille työkaluille ja vastaaville laitteille asetettavat vaatimukset - Osa 2: Suojaus - Tuoteryhmään sovellettava standardi
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009+A2:2009	Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC) - Osa 3-2: Rajoitukset - Harmonisille virtapäästöille asetettavat rajoitukset (laitteen virranotto <= 16 A vaihetta kohden)
EN 61000-3-3:2013	Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC) - Osa 3-3: Rajoitukset - Jännitteenmuutosten ja jänniteenvaihtelun rajoitukset julkisissa matalan jännitteen syöttöjärjestelmissä, kun laitteen nimellisvirta <= 16 A vaihetta kohden ilman ehtoja

Seuraavia direktiivejä on noudatettu:

Pienjännitedirektiivi 2006/95/EU  
EMC-direktiivi 2004/108/EU  
RoHS-direktiivi 2011/65/EU  
Pölynimureiden energiämärkintä 665/2013/EU  
Pölynimureiden ekologista suunnittelua koskevat vaatimukset 666/2013/EU

Hadsund 19-12-2014 Anton Sørensen  
Senior Vice President - Global Operations

Paikka	Päiväys	Nimi ja tehtävä	Allekirjoitus

## Declaration of Conformity

We,  
Nilfisk-Advance A/S  
Sognevej 1  
DK-2605 Brøndby  
DENMARK

hereby solely declare that the product:

Brand	Description	Model
VAC - Consumer - Dry	220-240V, 110-120V, 100V	GM 80 / G/GM 90

is in compliance with the following standards:

Id and Version	Title
EN 60335-1:2012	Household and similar electrical appliances - Safety - Part 1: General requirements
EN 60335-2-69:2012	Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-2: Particular requirements for vacuum cleaners and water-suction cleaning appliances
EN 55014-1:2006 +A1:2009+A2:2011	Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Part 1: Emission
EN 55014-2:1997 +A1:2001+A2:2008	Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Part 2: Immunity - Product family standard
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009+A2:2009	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-2: Limits - Limits for harmonic current emissions (equipment input current <= 16 A per phase)
EN 61000-3-3:2013	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-3: Limits - Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current <= 16 A per phase and not subject to conditional connection

Following the provisions of:

Low Voltage Directive 2006/95/EC  
EMC Directive 2004/108/EC  
RoHS Directive 2011/65/EC  
Energy labelling of vacuum cleaners 665/2013/EC  
Ecodesign requirements for vacuum cleaners 666/2013/EC

Hadsund 19-12-2014 Anton Sørensen  
Senior Vice President – Global Operations

Place	Dated	Name and title	Signature

## Déclaration de conformité

Nous,  
Nilfisk-Advance A/S  
Sognevej 1  
DK-2605 Brøndby  
DANEMARK

déclarons que le produit :

Marque	Description	Modèle
VAC - Consumer - Dry	220-240V, 110-120V, 100V	GM 80 / G/GM 90

est conforme aux exigences des normes ci-après :

Référence et version	Titre
EN 60335-1:2012	Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 1 : prescriptions générales
EN 60335-2-69:2012	Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie -2-2 : règles particulières pour les aspirateurs et les appareils de nettoyage à aspiration d'eau
EN 55014-1:2006 +A1:2009+A2:2011	Compatibilité électromagnétique - Exigences pour les appareils électrodomestiques, outillages électriques et appareils analogues - Partie 1 : émission
EN 55014-2:1997 +A1:2001+A2:2008	Compatibilité électromagnétique - Exigences pour les appareils électrodomestiques, outillages électriques et appareils analogues - Partie 2 : immunité. Norme de famille de produits
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009+A2:2009	Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 3-2 : limites - Limites pour les émissions de courant harmonique (courant appelé par les appareils inférieur ou égal à 16 A par phase)
EN 61000-3-3:2013	Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 3-3 : limites - Limitation des variations de tension, des fluctuations de tension et du papillotement dans les réseaux publics d'alimentation basse tension pour les matériels ayant un courant assigné inférieur ou égal à 16 A par phase et non soumis à un raccablément conditionnel

Selon les dispositions des directives :

Directive basse tension 2006/95/CE  
Directive CEM 2004/108/CE  
Directive RoHS 2011/65/CE  
Étiquetage énergétique des aspirateurs 665/2013/CE  
Exigences d'écoconception applicables aux aspirateurs 666/2013/CE

Hadsund 19-12-2014 Anton Sørensen  
Senior Vice President – Global Operations

Lieu	Date	Nom et titre	Signature

## Konformitätserklärung

Wir,  
Nilfisk-Advance A/S  
Sognevej 1  
DK-2605 Brøndby  
DÄNEMARK

erklären hiermit, dass das Produkt:

Marke	Beschreibung	Modell
VAC - Consumer - Dry	220-240V, 110-120V, 100V	GM 80 / G/GM 90

den folgenden Normen entspricht:

ID und Version	Titel
EN 60335-1:2012	Sicherheits- & Funktionsprüfung an Geräten für den Hausgebrauch - Teil 1: Allgemeine Anforderungen
EN 60335-2-69:2012	Sicherheits- & Funktionsprüfung an Geräten für den Hausgebrauch - Teil 2-2: Besondere Anforderungen für Staubsauger und Wassersauger
EN 55014-1:2006 +A1:2009+A2:2011	Elektromagnetische Verträglichkeit - Anforderungen an Haushaltgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte - Teil 1: Störaussendung
EN 55014-2:1997 +A1:2001+A2:2008	Elektromagnetische Verträglichkeit - Anforderungen an Haushaltgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte - Teil 2: Störfestigkeit - Produktfamilienorm
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009+A2:2009	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 3-2: Grenzwerte - Grenzwerte für Oberschwingungsströme (Geräte-Eingangstrom <= 16 A je Leiter)
EN 61000-3-3:2013	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 3-3: Grenzwerte - Begrenzung von Spannungsänderungen, Spannungsschwankungen und Flicker in öffentlichen Niederspannungs-Versorgungsnetzen für Geräte mit einem Bemessungsstrom <= 16 A je Leiter, die keiner Sonderanschlussbedingung unterliegen

Konformität mit den folgenden Richtlinien:

EC Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG  
EC Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2004/108/EG  
RoHS-Richtlinie 2011/65/EG  
Kennzeichnung von Staubsaugern 665/2013/EG  
Ökodesign-Anforderungen von Staubsaugern 666/2013/EG

Hadsund 19-12-2014 Anton Sørensen  
Senior Vice President – Global Operations

Ort	Datum	Name und Titel	Unterschrift

## Verklaring van overeenstemming

Ondergetekende,

Nilfisk-Advance A/S  
Sognevej 1  
DK-2605 Brøndby  
DANEMARKEN

verklaart hierbij dat het product:

Merk	Beschrijving	Model
VAC - Consumer - Dry	220-240V, 110-120V, 100V	GM 80 / G/GM 90

voldoet aan de volgende normen en richtlijnen:

Id en Versie	Titel
EN 60335-1:2012	Huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen - Veiligheid - Deel 1 Algemene vereisten
EN 60335-2-69:2012	Huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen - Veiligheid - Deel 2-2: Bijzondere eisen voor stof- en waterzuigers
EN 55014-1:2006 +A1:2009+A2:2011	Elektromagnetische compatibiliteit - Eisen voor huishoudelijke toestellen, elektrisch gereedschap en soortgelijke apparaten - Deel 1: Emissie
EN 55014-2:1997 +A1:2001+A2:2008	Elektromagnetische compatibiliteit - Eisen voor huishoudelijke toestellen, elektrisch gereedschap en soortgelijke apparaten - Deel 2: Immunititeit - Productgroepnorm
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009+A2:2009	Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - Deel 3-2: Limietwaarden - Limietwaarden voor de emissie van harmonische stromen (ingangsstroom van de toestellen ≤ 16 A per fase)
EN 61000-3-3:2013	Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - Deel 3-3: Limietwaarden voor spanningswisselingen, spanningschommelingen en flikkering in openbare laagspanningsnetten voor apparatuur met een ingangsstroom ≤ 16 A per fase en zonder voorwaardelijke aansluiting

Op grond van de bepalingen in:

Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG  
EMC Richtlijn 2004/108/EC  
RoHS-Richtlijn 2011/65/EG  
Energie-etikettering van stofzuigers 665/2013/EC  
Eisen inzake ecologisch ontwerp voor stofzuigers 666/2013/EC

Hadsund 19-12-2014 Anton Sørensen  
Senior Vice President – Global Operations

Plaats	Datum	Naam en titel	Handtekening

## Declaración de conformidad de la UE

Nosotros,

Niifisk-Advance A/S  
Sognevej 1  
DK-2605 Broendby  
DINAMARCA

declaramos que el producto:

Marca	Descripción	Modelo
VAC - Consumer - Dry	220-240V, 110-120V, 100V	GM 80 / G/GM 90

cumple las siguientes normas:

Id y versión	Título
EN 60335-1:2012	Aparatos electrodomésticos y similares - Seguridad - Parte 1: Requisitos generales
EN 60335-2-69:2012	Aparatos electrodomésticos y similares - Seguridad - Parte 2-2: Requisitos particulares para las aspiradoras y aparatos de limpieza de aspiración
EN 55014-1:2006 +A1:2009+A2:2011	Compatibilidad electromagnética - Requisitos de los aparatos electrodomésticos, herramientas eléctricas y aparatos similares - Parte 1: Emisión
EN 55014-2:1997 +A1:2001+A2:2008	Compatibilidad electromagnética - Requisitos de los aparatos electrodomésticos, herramientas eléctricas y aparatos similares - Parte 2: Inmunidad - Estándar de la familia de productos
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009+A2:2009	Compatibilidad electromagnética (EMC) - Parte 3-2: Límites: Límites para las emisiones de corriente armónica (corriente de entrada del equipo <= 16 A por fase)
EN 61000-3-3:2013	Compatibilidad electromagnética (EMC) - Parte 3-3: Límites - Limitación de cambios de tensión, fluctuaciones de tensión y flicker en sistemas de suministro público de baja tensión para equipos con corriente nominal <= 16 A por fase y no sujetos a conexión condicional

Siguiendo las disposiciones de:

Directiva sobre baja tensión 2006/95/CE  
Directiva sobre EMC 2004/108/CE  
Directiva RoHS 2011/65/CE  
Etiquetado energético de aspiradoras 665/2013/CE  
Requisitos de diseño ecológico para aspiradoras 666/2013/CE

Hadsund 19-12-2014 Anton Sørensen  
Senior Vice President – Global Operations

Lugar	Fecha	Nombre y título	Firma
-------	-------	-----------------	-------

## Dichiarazione di conformità

Niifisk-Advance A/S  
Sognevej 1  
DK-2605 Broendby  
DANIMARCA

con la presente dichiara che il prodotto:

Marchio	Descrizione	Modello
VAC - Consumer - Dry	220-240V, 110-120V, 100V	GM 80 / G/GM 90

è conforme ai seguenti standard:

ID e versione	Título
EN 60335-1:2012	Apparecchi elettrici per uso domestico e similari - Sicurezza - Parte 1: Norme generali
EN 60335-2-69:2012	Apparecchi elettrici per uso domestico e similari - Sicurezza - Parte 2-2: Norme particolari per aspirapolvere ed apparecchi per pulizia ad aspirazione d'acqua
EN 55014-1:2006 +A1:2009+A2:2011	Compatibilità elettromagnetica - Norme per apparecchi per uso domestico, utensili elettrici e attrezzature similari - Parte 1: Emissione
EN 55014-2:1997 +A1:2001+A2:2008	Compatibilità elettromagnetica - Norme per apparecchi per uso domestico, utensili elettrici e attrezzature similari - Parte 2: Immunità - Standard della famiglia di prodotti
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009+A2:2009	Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 3-2: Limiti - Limiti per le emissioni di corrente armonica (corrente in ingresso dell'apparecchiatura <= 16 A per fase)
EN 61000-3-3:2013	Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 3-3: Limiti - Limitazione delle fluttuazioni di tensione e del flicker in sistemi di alimentazione in bassa tensione per apparecchiature con corrente nominale <= 16 A per fase e non soggette ad allacciamento su condizione

A seguito delle disposizioni:

Directiva bassa tensione 2006/95/CE  
Directiva EMC 2004/108/CE  
Directiva RoHS 2011/65/CE  
Etichettatura energetica degli aspirapolvere 665/2013/CE  
Requisiti per la progettazione ecocompatibile degli aspirapolvere 666/2013/CE

Hadsund 19-12-2014 Anton Sørensen  
Senior Vice President – Global Operations

Lugar	Data	Nombre y título	Firma
-------	------	-----------------	-------

## Declaração de conformidade

Nós,

Niifisk-Advance A/S  
Sognevej 1  
DK-2605 Broendby  
DINAMARCA

declaramos por esta via que o produto:

Marca	Descrição	Modelo
VAC - Consumer - Dry	220-240V, 110-120V, 100V	GM 80 / G/GM 90

cumpe as seguintes normas:

Id e Versão	Título
EN 60335-1:2012	Uso doméstico e aparelhos elétricos similares - Segurança - Parte 1: Requisitos gerais
EN 60335-2-69:2012	Uso doméstico e aparelhos elétricos similares - Segurança - Parte 2-2: Requisitos particulares para aspiradores e aparelho de limpeza por aspiração de água
EN 55014-1:2006 +A1:2009+A2:2011	Compatibilidade eletromagnética - Requisitos para eletrodomésticos, ferramentas elétricas e aparelhos similares - Parte 1: Emissão
EN 55014-2:1997 +A1:2001+A2:2008	Compatibilidade eletromagnética - Requisitos para eletrodomésticos, ferramentas elétricas e aparelhos similares - Parte 2: Imunidade - Norma da família de produtos
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009+A2:2009	Compatibilidade eletromagnética (CEM) - Parte 3-2: Limites - Limites para emissões de corrente harmônicas (corrente de entrada do equipamento de <= 16 A por fase)
EN 61000-3-3:2013	Compatibilidade eletromagnética (CEM) - Parte 3-3: Limites - Limitação das variações de tensão, das flutuações de tensão e da tremulação em sistemas públicos de baixa tensão, para equipamentos com corrente nominal de <= 16 A por fase e não sujeitos a ligação condicional

Segundo as disposições de:

Directiva relativa a baixa tensão 2006/95/CE  
Directiva relativa a compatibilidade eletromagnética (CEM) 2004/108/CE  
Directiva relativa ao uso de determinadas substâncias perigosas 2011/65/CE  
Rotulagem energética de aspiradores 665/2013/CE  
Requisitos de ecodesign para aspiradores 666/2013/CE

Hadsund 19-12-2014 Anton Sørensen  
Senior Vice President – Global Operations

Local	Data	Nome e Título	Assinatura
-------	------	---------------	------------

## Δήλωση Συμμόρφωσης

Εμείς,  
η Niifisk-Advance A/S  
Sognevej 1  
DK-2605 Broendby  
DENMARK

δηλώνουμε αποκλειστικά με το παρόν ότι το προϊόν:

Μάρκα	Περιγραφή	Μοντέλο
VAC - Consumer - Dry	220-240V, 110-120V, 50/100V	GM 80 / G/GM 90

συμμορφώνεται με τα ακόλουθα πρότυπα:

Αναγνωριστικό και έκδοση	Τίτλος
EN 60335-1:2012	Ηλεκτρικές συσκευές οικιακής και παρόμοιας χρήσης - Ασφάλεια - Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις
EN 60335-2-69:2012	Ηλεκτρικές συσκευές οικιακής και παρόμοιας χρήσης - Ασφάλεια - Μέρος 2-2: Ειδικές απαιτήσεις για ηλεκτρικές σκούπες και συσκευές καθαρισμού με αναρρόφηση νερού
EN 55014-1:2006 +A1:2009+A2:2011	Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα - Απαιτήσεις για οικιακές συσκευές, ηλεκτρικά εργαλεία και παρόμοιες συσκευές - Μέρος 1: Εκπομπές
EN 55014-2:1997 +A1:2001+A2:2008	Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα - Απαιτήσεις για οικιακές συσκευές, ηλεκτρικά εργαλεία και παρόμοιες συσκευές - Μέρος 2: Απρωσία - Πρότυπα οικογένειας προϊόντων
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009+A2:2009	Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC) - Μέρος 3-2: Όρια - Όρια για αρμονικές ρευμάτων (ρεύμα εισόδου εξοπλισμού <= 16 A ανά φάση)
EN 61000-3-3:2013	Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC) - Μέρος 3-3: Όρια - Περιορισμός των διακυμάνσεων και τρεμοβλήματος σε δημόσια συστήματα παροχής χαμηλής τάσης για εξοπλισμό με ονομαστικό ρεύμα <= 16 A ανά φάση και χωρίς να υπόκειται σε σύνδεση υπό συνθήκη

Σύμφωνα με τις ακόλουθες διατάξεις:

Ευρωπαϊκή Οδηγία περί Χαμηλής Τάσης 2006/95/EK  
Ευρωπαϊκή Οδηγία περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας 2004/108/EK  
Ευρωπαϊκή Οδηγία περί περιορισμού στη χρήση ορισμένων επικινδυνών ουσιών στα είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (RoHS) 2011/65/EK  
Ευρωπαϊκή Οδηγία περί της επισήμανσης της κατανάλωσης ενέργειας από ηλεκτρικές σκούπες 665/2013/EK  
Ευρωπαϊκή Οδηγία περί των απαιτήσεων οικολογικού σχεδιασμού για τις ηλεκτρικές σκούπες 666/2013/EK

Hadsund 19-12-2014 Anton Sørensen  
Senior Vice President – Global Operations

Τοποθεσία	Ημερομηνία	Όνομα και ιδιότητα	Υπογραφή
-----------	------------	--------------------	----------

## Uygunluk Beyanı

Biz,

Niifisk-Advance A/S  
Sognevej 1  
DK-2605 Broendby  
DANIMARKA

işbu belge ile:

Marka	Tanım	Model
VAC - Consumer - Dry	220-240V, 110-120V, 100V	GM 80 / G/GM 90

ürününün aşağıdaki standartlara uygun olduğunu kendi adına beyan etmektedir:

Sayı ve Sürüm	Başlık
EN 60335-1:2012	Ev tipi ve benzeri elektrikli cihazlar - Güvenlik - Bölüm 1: Genel gereksinimler
EN 60335-2-69:2012	Ev tipi ve benzeri elektrikli cihazlar - Güvenlik - Bölüm 2-2: Elektrikli süpürgeler ve su emici temizlik cihazları için özel gereksinimler
EN 55014-1:2006 +A1:2009+A2:2011	Elektromanyetik uyumluluk - Ev tipi cihazlar, elektrikli aletler ve benzeri cihazlar için gereksinimler - Bölüm 1: Emisyon
EN 55014-2:1997 +A1:2001+A2:2008	Elektromanyetik uyumluluk - Ev tipi cihazlar, elektrikli aletler ve benzeri cihazlar için gereksinimler - Bölüm 2: Bağışıklık - Ürün ailesi standardı
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009+A2:2009	Elektromanyetik uyumluluk (EMC) - Bölüm 3-2: Limitler - Harmonik akım emisyonları için limitler (faz başına giriş akımı <= 16 A olan donanımlar)
EN 61000-3-3:2013	Elektromanyetik uyumluluk (EMC) - Bölüm 3-3: Limitler - Kamu düşük voltaj besleme sistemlerinde voltaj değişimi, voltaj dalgalanmaları ve titreşimi limitleri, faz başına giriş akımı <= 16 A olan ve koşullu bağlantıya tabi olmayan donanımlar için

Aşağıdakilerin koşullarına uygundur:

Düşük Voltaj Direktifi 2006/95/EC  
EMC Direktifi 2004/108/EC  
RoHS Direktifi 2011/65/EC  
Elektrikli süpürgelerin enerji etiketleri 665/2013/EC  
Elektrikli süpürgelerin ekolojik tasarım gereksinimleri 666/2013/EC

Hadsund 19-12-2014 Anton Sørensen  
Senior Vice President – Global Operations

Yer	Tarih	Adı ve unvanı	İmza
-----	-------	---------------	------

## Atbilstības deklarācija

Mēs,

Niifisk-Advance A/S  
Sognevej 1  
DK-2605 Broendby  
DĀNIJA

ar šo vienpersoniski deklarējam, ka produkts:

Zīmols	Apraksts	Modelis
VAC - patērētāju - sauss	220 – 240 V, 110 – 120 V, 100 V	GM 80 / G/GM 90

atbilst šādiem standartiem:

ID un versija	Nosaukums
EN 60335-1:2012	Sadzīvei un līdzīgiem mērķiem paredzēto elektrisko ierīču drošība – 1. daļa: Vispārīgās prasības
EN 60335-2-69:2012	Sadzīvei un līdzīgiem mērķiem paredzēto elektrisko ierīču drošība – 2.2. daļa: Īpašas prasības sausiem un mitriem putekļsūcējiem
EN 55014-1:2006 +A1:2009+A2:2011	Elektromagnētiskā saderība. Prasības elektriskajiem mājāsaimniecības aparātiem, elektriskajiem darbarīkiem un tamlīdzīgām iekārtām un ierīcēm – 1. daļa: Emisija
EN 55014-2:1997 +A1:2001+A2:2008	Elektromagnētiskā saderība. Prasības elektriskajiem mājāsaimniecības aparātiem, elektriskajiem darbarīkiem un tamlīdzīgām iekārtām un ierīcēm – 2. daļa: Izturība pret traucējumiem – Izstrādājumu saimes standarts
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009+A2:2009	Elektromagnētiskā saderība (EMS) – 3-2. daļa: Robežvērtības. Augstāko harmoniku strāvu robežvērtības (iekārtu ieejas strāva <= 16 A uz fāzi)
EN 61000-3-3:2013	Elektromagnētiskā saderība (EMS) – 3-3. daļa: Robežas. Sprieguma izmaiņu, sprieguma svārstību un mirgošanas ierobežošana publisko zemsprieguma elektroapgādes sistēmu iekārtām, kuru nominālā strāva nepārsniedz 16 A uz fāzi un kurām nav īpašu pieslēguma nosacījumu

Ievērojot šādus noteikumus:

Zemsprieguma iekārtu direktīva 2006/95/EC  
EMS direktīva 2004/108/EC  
RoHS direktīva 2011/65/EC  
Putekļsūcēju energomarkējums 665/2013/EC  
Ekodizaina prasības putekļsūcējiem 666/2013/EC

Hadsund 19-12-2014 Antons Sørensen /Anton Sørensen/  
Senior Vice President – Global Operations

Vieta	Datums	Vārds un amats	Paraksts
-------	--------	----------------	----------

## Vastavusdeklaratsioon

Meie,

Niifisk-Advance A/S  
Sognevej 1  
DK-2605 Broendby  
DENMARK,

kinnitame käesolevaga omal täiel vastutusel, et toode

Kaubamärk	Kirjeldus	Mudel
VAC - Tarbija - Kuiv	220-240V, 110-120V, 100V	GM 80 / G/GM 90

vastab järgmistes standardites sätestatud nõuetele:

Tunnus ja versioon	Nimetus
EN 60335-1:2012	Majapidamis- ja muude taoliste elektriseadmte ohutus. Osa 1: Üldnõuded
EN 60335-2-69:2012	Majapidamis- ja muud taolised elektriseadmed. Ohutus. Osa 2-2: Erinõuded tolmuiujatele ja veeimemis-puhastusseadmetele
EN 55014-1:2006 +A1:2009+A2:2011	Elektromagnetiinne ühilduvus. Nõuded majapidamismasinatele, elektrilistele tööriistadele ja nendesarnastele seadmetele. Osa 1: Emissioon
EN 55014-2:1997 +A1:2001+A2:2008	Elektromagnetiinne ühilduvus. Nõuded majapidamismasinatele, elektrilistele tööriistadele ja nendesarnastele seadmetele. Osa 2: Häiringukindlus. Tooteperekonna standard
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009+A2:2009	Elektromagnetiinne ühilduvus. Osa 3-2: Piirväärtused. Voolu-harmonooniliste emissiooni lubatavad piirväärtused (seadmetel sisendvooluga kuni 16 A faasi kohta)
EN 61000-3-3:2013	Elektromagnetiinne ühilduvus. Osa 3-3: Piirväärtused. Pingemuutude, pingekõikumiste ja pingeväreluse piiramine avalikes madalpingelistes elektrivarustusüsteemides tingimusteta ühendatavate seadmete puhul nimivooluga kuni 16 A faasi kohta

ning järgib järgmistes õigusaktides sätestatud nõudeid:

Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2006/95/EÜ (madalpinge direktiiv);  
Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2004/108/EÜ (elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv);  
Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2011/65/EÜ (ohtlike ainete piiramise direktiiv);  
komisjoni delegeeritud määrus (EL) nr 665/2013 (tolmuimejate energiargistuse määrus);  
komisjoni määrus (EL) nr 666/2013 (tolmuimejate ökodisaini nõuded).

Hadsund 19-12-2014 Anton Sørensen  
Senior Vice President – Global Operations

Koht	Kuupäev	Nimi ja amet	Allkiri
------	---------	--------------	---------

## Atitikties deklaracija

Mēs,

„Niifisk-Advance A/S“  
Sognevej 1  
DK-2605 Briondbi  
DANĪJA

šiuo dokumentu patvirtina, kad gaminys:

Prekės ženklas	Aprašymas	Modelis
VAC - Vartotojas - Sausas	220–240 V, 110–120 V, 100 V	GM 80 / G/GM 90

atitinka šių standartų reikalavimus:

ID ir versija	Pavadinimas
EN 60335-1:2012	Buitiniai ir panašios paskirties elektriniai prietaisai. Sauga. 1 dalis. Bendrieji reikalavimai
EN 60335-2-69:2012	Buitiniai ir panašios paskirties elektriniai prietaisai. Sauga. 2–2 dalis. Ypatingieji reikalavimai, keliami dulkių siurbliams ir vandenį naudojančioms valymo prietaisams
EN 55014-1:2006 +A1:2009+A2:2011	Elektromagnetinis suderinamumas. Reikalavimai, keliami buitiniams prietaisams, elektriniams įrankiams ir panašioms aparatams. 1 dalis. Spinduliavimas
EN 55014-2:1997 +A1:2001+A2:2008	Elektromagnetinis suderinamumas. Reikalavimai, keliami buitiniams prietaisams, elektriniams įrankiams ir panašioms aparatams. 2 dalis. Atsparumas. Gaminų šeimos standartas
EN 61000-3-2:2006 +A1:2001+A2:2009	Elektromagnetinis suderinamumas (EMS). 3-2 dalis. Ribinės spinduliavimo vertės. Ribinės harmoninių srovių spinduliuojamos energijos vertės (įrenginių maitinimo vienos fazės srovė ne stipresnė kaip 16 A)
EN 61000-3-3:2013	Elektromagnetinis suderinamumas (EMS). 3-3 dalis. Ribinės vertės. Įrangos, kuriai netaikomas sąlyginis sujungimas ir kurios vardinė vienos fazės srovė <= 16 A, viešųjų žemosios įtampos maitinimo sistemų įtampoms kitimų ir svyravimų bei mirgėjimo ribojimas

Remiantis šių direktyvų nuostatomis:

Žemos įtampos direktyva 2006/95/EB  
EMS direktyva 2004/108/EB  
RoHS direktyva 2011/65/EB  
Dulkių siurblių energetinio efektyvumo ženklinimo direktyva 665/2013/EB  
Dulkių siurblių ekologinio projektavimo direktyva 666/2013/EB

Hadsund 19-12-2014 Anton Sørensen  
Senior Vice President – Global Operations

Vieta	Data	Pavardė ir pareigos	Parašas
-------	------	---------------------	---------

## Deklaracja zgodności

My,

Niifisk-Advance A/S  
Sognevej 1  
DK-2605 Brøndby  
DANIA

niniejszym oświadczamy, że produkt:

Marka	Opis	Model
VAC - Consumer - Dry	220-240 V, 110-120 V, 100 V	GM 80 / G/GM 90

spełnia wymogi poniższych norm:

Numer i wydanie	Tytuł
EN 60335-1:2012	Elektryczny sprzęt do użytku domowego i podobnego – Bezpieczeństwo użytkownika – Część 1: Wymagania ogólne.
EN 60335-2-69:2012	Elektryczny sprzęt do użytku domowego i podobnego – Bezpieczeństwo użytkownika – Część 2-2: Wymagania szczegółowe dotyczące odkurzaczy i urządzeń czyszczących zasysających wodę
EN 55014-1:2006 +A1:2009+A2:2011	Kompatybilność elektromagnetyczna – Wymagania dotyczące przyrządów powszechnego użytku, narzędzi elektrycznych i podobnych urządzeń – Część 1: Emisja
EN 55014-2:1997 +A1:2001+A2:2008	Kompatybilność elektromagnetyczna – Wymagania dotyczące przyrządów powszechnego użytku, narzędzi elektrycznych i podobnych urządzeń – Część 2: Odporność na zaburzenia elektromagnetyczne – Norma grupy wyrobów
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009+A2:2009	Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) – Część 3-2: Poziomy dopuszczalne – Poziomy dopuszczalne emisji harmonicznych prądu (fazowy prąd zasilający odbiornika < lub = 16 A)
EN 61000-3-3:2013	Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) – Część 3-3: Dopuszczalne poziomy – Ograniczanie zmian napięcia, wahań napięcia i migotania światła w sieciach zasilających niskiego napięcia powodowanych przez odbiorniki o prądzie znamionowym < lub = 16 A przyłączane bezwarunkowo

Zgodnie z postanowieniami następujących aktów prawnych:

Dyrektywa niskonapięciowa 2006/95/WE  
Dyrektywa EMC 2004/108/WE  
Dyrektywa RoHS 2011/65/WE  
Etykietywanie energetyczne odkurzaczy 665/2013/WE  
Wymogi dotyczące ekoprojektu dla odkurzaczy 666/2013/WE

Hadsund 19-12-2014 Anton Sørensen  
Senior Vice President – Global Operations

Miejsce	Data	Imię, nazwisko, stanowisko	Podpis

## Izjava o skladnosti

Mi,

Niifisk-Advance A/S  
Sognevej 1  
DK-2605 Brøndby  
DANSKA,

izjavljamo, da je izdelek:

Znamka	Opis	Model
VAC - Consumer - Dry	220-240V, 110-120V, 100V	GM 80 / G/GM 90

v skladu z naslednjimi standardi:

ID in različica	Naziv
EN 60335-1:2012	Gospodinjiski in podobni električni aparati – Varnost – 1. del: Splošne zahteve
EN 60335-2-69:2012	Gospodinjiski in podobni električni aparati – Varnost – 2-2. del: Posebne zahteve za sesalnike prahu in aparate za čiščenje s sesanjem vode
EN 55014-1:2006 +A1:2009+A2:2011	Elektromagnetna združljivost – Zahteve za gospodinjiske aparate, električna ročna orodja in podobne aparate – 1. del: Oddajanje
EN 55014-2:1997 +A1:2001+A2:2008	Elektromagnetna združljivost – Zahteve za gospodinjiske aparate, električna ročna orodja in podobne aparate – 2. del: Odpornost proti motnjam – Standard za proizvod
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009+A2:2009	Elektromagnetna združljivost (EMC) – 3-2. del: Mejne vrednosti – Mejne vrednosti za oddajanje harmonskih tokov (vhodni tok opreme do vključno 16 A na fazo)
EN 61000-3-3:2013	Elektromagnetna združljivost (EMC) – 3-3. del: Mejne vrednosti – Omejitev vrednosti kolebanja napetosti in flikerja v nizkonapetostnih napajalnih sistemih za opremo z nazivnim tokom do 16 A na fazo in ni priključena pod posebnimi pogoji

V skladu z določili:

Direktive o nizki napetosti 2006/95/ES  
Direktive o elektromagnetni združljivosti (EMC) 2004/108/ES  
Direktive o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi 2011/65/ES  
Delegirano uredbo Komisije (EU) št. 665/2013 o dopolnitvi Direktive 2010/30/EU v zvezi z označevanjem sesalnikov z energijskimi nalepkami 665/2013/ES  
Uredbo Komisije (EU) št. 666/2013 o izvajanju Direktive 2009/125/ES glede zahtev za okoljsko primerno zasnovane sesalnike

Hadsund 19-12-2014 Anton Sørensen  
Senior Vice President – Global Operations

Kraj	Datum	Ime in naziv	Podpis

## Prohlášení o shodě

Společnost

Niifisk-Advance A/S  
Sognevej 1  
DK-2605 Brøndby  
DÁNSKO

tímto výhradně prohlašuje, že výrobek:

Značka	Popis	Model
Vysavač – Domácí – Suché vysávání	220-240 V, 110-120 V, 100 V	GM 80 / G/GM 90

je ve shodě s následujícími normami:

ID a verze	Název
EN 60335-1:2012	Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely – Bezpečnost – Část 1: Obecné požadavky
EN 60335-2-69:2012	Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely – Bezpečnost – Část 2-2: Zvláštní požadavky na vysavače a ukliďovací spotřebiče vysávající vodu
EN 55014-1:2006 +A1:2009+A2:2011	Elektromagnetická kompatibilita – Požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické nářadí a podobné přístroje – Část 1: Vyzařování
EN 55014-2:1997 +A1:2001+A2:2008	Elektromagnetická kompatibilita – Požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické nářadí a podobné přístroje – Část 2: Odolnost – Norma skupiny výrobků
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009+A2:2009	Elektromagnetická kompatibilita (EMC) – Část 3-2: Meze – Meze pro emise harmonického proudu (zařízení se vstupním fázovým proudem ≤ 16 A)
EN 61000-3-3:2013	Elektromagnetická kompatibilita (EMC) – Část 3-3: Meze – Omezení změn napětí, kolísání napětí a fluktu v rozvodných sítích nízkého napětí pro zařízení se jmenovitým fázovým proudem ≤ 16 A, které není předmětem podmíněného připojení

Podle ustanovení:

Směrnice 2006/95/ES pro nízké napětí  
Směrnice 2004/108/ES pro elektromagnetickou kompatibilitu  
Směrnice RoHS 2011/65/ES  
Nařízení 665/2013/ES pro energetické štítky vysavačů  
Nařízení 666/2013/ES pro požadavky na ekodesign vysavačů

Hadsund 19-12-2014 Anton Sørensen  
Senior Vice President – Global Operations

Místo	Datum	Název a funkce	Podpis

## Megfelelőségi nyilatkozat

Mi, a

Niifisk-Advance A/S  
Sognevej 1  
DK-2605 Brøndby  
DÁNIA

ezúton kijelentjük, hogy a termék:

Márka	Leírás	Modell
Porszívó - háztartási - száraz	220-240V, 110-120V, 100V	GM 80 / G/GM 90

megfelel az alábbi szabványoknak:

Azonosító és változat	Cím
EN 60335-1:2012	Háztartási és hasonló villamos készülékek - Biztonság - 1. rész: Általános követelmények
EN 60335-2-69:2012	Háztartási és hasonló villamos készülékek - Biztonság - 2-2 rész: Porszívókra és vízszívó tisztítókészülékekre vonatkozó speciális követelmények
EN 55014-1:2006+ A1:2009+A2:2011	Elektromágneses összeférhetőség - Háztartási készülékekkel, elektromos szerszámokkal és hasonló készülékekkel kapcsolatos követelmények - 1. rész: Kibocsátás
EN 55014-2:1997 +A1:2001+A2:2008	Elektromágneses összeférhetőség - Háztartási készülékekkel, elektromos szerszámokkal és hasonló készülékekkel kapcsolatos követelmények - 2. rész: Védettség - Termécsalád szabvány
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009+A2:2009	Elektromágneses összeférhetőség (EMC) - 3-2. rész: Határértékek - Harmonikus áramösszetevők határértékei (készülék áramfelvétele < = 16 A fázisonként)
EN 61000-3-3:2013	Elektromágneses összeférhetőség (EMC) - 3-3. rész: Határértékek - A feszültség-változásokkal, feszültség-ingadozásokkal és a közhálózati károsulástól védő rendszerek vibrációs jelenségével kapcsolatos határértékek, fázisonként < = 16 A névleges áramú és feltételes engedélyezés alá nem eső készülékekre vonatkozóan

Az alábbi rendeletek alapján:

2006/95/EK irányelv a kisfeszültségű berendezésekről  
2004/108/EK EMC irányelv  
2011/65/EK RoHS irányelv  
665/2013/EK porszívók energiatausítására  
666/2013/EK Ecodesign követelmények a porszívókkal szemben

Hadsund 19-12-2014 Anton Sørensen  
Senior Vice President – Global Operations

Hely	Dátum	Név és beosztás	Aláírás

## Vyhlasenie o zhode

My,

Nilfisk-Advance A/S  
Sognevej 1  
DK-2605 Broendby  
DANSKO

týmto výhradne vyhlasujeme, že výrobok:

Značka	Popis	Model
VAC - Zákazník - Suchý	220 - 240 V, 110 - 120 V, 100 V	GM 80 /G/GM 90

je v súlade s nasledujúcimi technickými normami:

Identifikačné č. a verzia	Názov
EN 60335-1:2012	Elektrické spotrebiče a podobné zariadenia pre domácnosť - Bezpečnosť - Časť 1: Všeobecné požiadavky
EN 60335-2-69:2012	Elektrické spotrebiče a podobné zariadenia pre domácnosť - Bezpečnosť - Časť 2-2: Osobitné požiadavky na vysávače a čistiace zariadenia na odsávanie vody
EN 55014-1:2006 +A1:2009+A2:2011	Elektromagnetická kompatibilita - Požiadavky na spotrebiče pre domácnosť, elektrické náradie a podobné prístroje - Časť 1: Emisie
EN 55014-2:1997 +A1:2001+A2:2008	Elektromagnetická kompatibilita - Požiadavky na spotrebiče pre domácnosť, elektrické náradie a podobné prístroje - Časť 2: Odolnosť - Technická norma týkajúca sa skupiny výrobkov
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009+A2:2009	Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Časť 3-2: Medzné hodnoty - Medzné hodnoty týkajúce sa emisií harmonického prúdu (zariadenia so vstupným prúdom $\leq 16$ A na fázu)
EN 61000-3-3:2013	Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Časť 3-3: Medzné hodnoty - Medzné hodnoty týkajúce sa zmien v napätí, kolísania napätia a kmitania vo verejných rozvodných sieťach nízkeho napätia pre zariadenia s menovitým prúdom $\leq 16$ A na fázu a nepodliehajúce podmienenému pripojeniu.

V nadväznosti na ustanovenia:

smernice 2006/95/ES o nízkom napätí,  
smernice 2004/108/ES o EMK,  
smernica RoHS č. 2011/65/ES,  
energetické štítkovanie vysávačov č. 665/2013/ES,  
požiadavky na ekodizajn vysávačov č. 666/2013/ES.

Hadsund 19-12-2014 Anton Sørensen  
Senior Vice President – Global Operations

Miesto	Dátum	Meno a titul	Podpis
--------	-------	--------------	--------

## Декларация о соответствии стандартам ЕС

Мы, компания

Nilfisk-Advance A/S  
Sognevej 1  
DK-2605 Broendby  
Дания

настоящим заявляем, что следующее изделие:

Марка	Описание	Модель
Бытовой пылесос для сухой очистки	220-240 В, 110-240 В, 100 В	GM 80 / G/GM 90

соответствует требованиям следующих стандартов:

Номер и редакция	Название
EN 60335-1:2012	Бытовые и аналогичные электрические приборы. Безопасность. Часть 1: общие требования
EN 60335-2-69:2012	Бытовые и аналогичные электрические приборы. Безопасность. Часть 2-2: частные требования к пылесосам вакуумным или с водной очисткой
EN 55014-1:2006 +A1:2009+A2:2011	Электromagnetная совместимость. Требования к бытовой аппаратуре, электрическому инструменту и аналогичным приборам. Часть 1: эмиссия
EN 55014-2:1997 +A1:2001+A2:2008	Электromagnetная совместимость. Требования к бытовой аппаратуре, электрическому инструменту и аналогичным приборам. Часть 2: невосприимчивость. Стандарт на семейство изделий.
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009+A2:2009	Электromagnetная совместимость. Часть 3-2: нормы. Нормы эмиссии гармонических составляющих тока для оборудования с потребляемым током $\leq 16$ А в одной фазе.
EN 61000-3-3:2013	Электromagnetная совместимость. Часть 3-3: нормы. Ограничение изменений, колебаний напряжения и фликера в низковольтных системах электроснабжения для оборудования с номинальным током $\leq 16$ А в одной фазе, которое не подлежит условному соединению.

Соблюдены следующие предписания:

Директива по низкому напряжению 2006/95/EC  
Директива по ЭМС 2004/108/EC  
Директива по ограничению содержания опасных веществ 2011/65/EC  
Регламент по энергетической маркировке пылесосов 665/2013/EC  
Регламент по экологическому проектированию пылесосов 666/2013/EC

Хадсунд 19-12-2014 Антон Соренсен (Anton Sørensen)  
Senior Vice President – Global Operations

Место	Дата	Имя и должность	Подпись
-------	------	-----------------	---------





# Nilfisk

<http://www.nilfisk.com>

## HEAD QUARTER

### DENMARK

Nilfisk-Advance Group  
Sognevej 25  
DK-2605 Brøndby  
Tel.: (+45) 4323 8100  
E-mail: [mail.com@nilfisk-advance.com](mailto:mail.com@nilfisk-advance.com)

## SALES COMPANIES

### AUSTRALIA

Nilfisk-Advance Pty Ltd  
Unit 1/13 Bessemer Street  
Blacktown NSW 2148  
Website: [www.nilfisk.com.au](http://www.nilfisk.com.au)

### AUSTRIA

Nilfisk-Advance GmbH  
Metzgerstrasse 68  
5101 Bergheim bei Salzburg  
Website: [www.nilfisk.at](http://www.nilfisk.at)

### BELGIUM

Nilfisk-Advance n.v.s.a.  
Riverside Business Park  
Boulevard Internationalelaan 55  
Bâtiment C3/C4 Gebouw  
Bruxelles 1070  
Website: [www.nilfisk.be](http://www.nilfisk.be)

### CHILE

Nilfisk-Advance de Chile  
San Alfonso 1462  
Santiago  
Website: [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)

### CHINA

Nilfisk-Advance (Suzhou)  
Building 18, Suchun Industrial Estate  
Suzhou Industrial Park  
215021 Suzhou  
Website: [www.nilfisk-cs.com](http://www.nilfisk-cs.com)

### CZECH REPUBLIC

Nilfisk-Advance  
VGP Park Horní Počernice  
Do Čertous 1/2658  
193 00 Praha 9  
Website: [www.nilfisk.cz](http://www.nilfisk.cz)

### DENMARK

Nilfisk-Advance NORDIC A/S  
Sognevej 25  
2605 Brøndby  
Tel.: (+45) 4323 4050  
E-mail: [kundeservice.dk@nilfisk.com](mailto:kundeservice.dk@nilfisk.com)

### FINLAND

Nilfisk-Advance Oy Ab  
Koskelontie 23 E  
02920 Espoo  
Website: [www.nilfisk.fi](http://www.nilfisk.fi)

### FRANCE

Nilfisk-Advance  
26 Avenue de la Baltique  
Villebon sur Yvette  
91973 Courtabouef Cedex  
Website: [www.nilfisk.fr](http://www.nilfisk.fr)

### GERMANY

Nilfisk-ALTO  
eine Marke der Nilfisk-Advance GmbH  
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10  
89287 Bellenberg  
Website: [www.nilfisk.de](http://www.nilfisk.de)

### GREECE

Nilfisk-Advance A.E.  
Αναπαύσεως 29  
Κορωπί Τ.Κ. 194 00  
Website: [www.nilfisk.gr](http://www.nilfisk.gr)

### HOLLAND

Nilfisk-Advance  
Versterkerstraat 5  
1322 AN Almere  
Website: [www.nilfisk.nl](http://www.nilfisk.nl)

### HUNGARY

Nilfisk-Advance Kereskedelmi Kft.  
II. Rákóczi Ferenc út 10  
2310 Szigetszentmiklos-Lakihegy  
Website: [www.nilfisk.hu](http://www.nilfisk.hu)

### INDIA

Nilfisk-Advance India Limited  
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit No. 403  
Cardinal Gracious Road, Chakala  
Andheri (East) Mumbai 400 099  
Website: [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)

### IRELAND

Nilfisk-Advance  
1 Stokes Place  
St. Stephen's Green  
Dublin 2  
Website: [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)

### ITALY

Nilfisk-Advance SpA  
Strada Comunale della Braglia, 18  
26862 Guardamiglio (LO)  
Website: [www.nilfisk.it](http://www.nilfisk.it)

### JAPAN

Nilfisk-Advance Inc.  
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku  
Yokohama, 223-0059  
Website: [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)

### MALAYSIA

Nilfisk-Advance Sdn Bhd  
Sd 14, Jalan KIP 11  
Taman Perindustrian KIP  
Sri Damansara  
52200 Kuala Lumpur  
Website: [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)

### MEXICO

Nilfisk-Advance de Mexico, S. de R.L. de C.V.  
Agustín M. Chavez No. 1, PB oficina 004  
Col. Centro de Ciudad Santa Fe  
01210 Mexico, D.F.  
Website: [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)

### NEW ZEALAND

Nilfisk-Advance  
Danish House  
6 Rockridge Avenue  
Penrose, Auckland 1135  
Website: [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)

### NORWAY

Nilfisk-Advance AS  
Bjørnerudveien 24  
1266 Oslo  
Tel.: (+47) 22 75 17 70  
Website: [www.nilfisk.no](http://www.nilfisk.no)

### POLAND

Nilfisk-Advance Sp. Z.O.O.  
ul. 3 Maja 8  
05-800 Pruszków  
Website: [www.nilfisk.pl](http://www.nilfisk.pl)

### PORTUGAL

Nilfisk-Advance  
Sintra Business Park  
Zona Industrial Da Brunheira  
Edificio 1, 1º A  
P2710-089 Sintra  
Website: [www.nilfisk.pt](http://www.nilfisk.pt)

### RUSSIA

Нилфиск-Эдванс  
127015 Москва  
Вятская ул. 27, стр. 7  
Россия  
Website: [www.nilfisk.ru](http://www.nilfisk.ru)

### SLOVAKIA

Nilfisk-Advance s.r.o.  
Bancíkovej 1/A  
SK-821 03 Bratislava  
Website: [www.nilfisk.sk](http://www.nilfisk.sk)

### SOUTH AFRICA

WAP South Africa  
12 Newton Street  
Spartan 1630  
Website: [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)

### SOUTH KOREA

Nilfisk-Advance Korea Co., Ltd  
3F Duksoo B/D, 90 Seongsui-ro  
Seongdong-gu, Seoul, Korea  
[www.nilfisk.co.kr](http://www.nilfisk.co.kr)

### SPAIN

Nilfisk-Advance S.A.  
Torre d'Ara, Planta 9  
08302 Mataró  
Barcelona  
Website: [www.nilfisk.es](http://www.nilfisk.es)

### SWEDEN

Nilfisk-Advance AB  
Täljegårdsgatan 4  
431 53 Möndal  
Website: [www.nilfisk-alto.se](http://www.nilfisk-alto.se)

### SWITZERLAND

Nilfisk-Advance  
Ringstrasse 19  
Kircheberg/Industri Stelz  
9500 Wil  
Website: [www.nilfisk-alto.ch](http://www.nilfisk-alto.ch)

### TAIWAN

Nilfisk-Advance Taiwan Branch  
1F, No. 193, sec. 2, Xing Long Rd.  
Taipei  
Tel.: (+88) 6227 002 268  
Website: [www.nilfisk-alto.tw](http://www.nilfisk-alto.tw)

### THAILAND

Nilfisk-Advance Co. Ltd.  
89 Soi Chokeychai-Ruammitr  
Viphavadee-Rangsit Road  
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900  
Website: [www.nilfisk.co.th](http://www.nilfisk.co.th)

### TURKEY

Nilfisk-Advance Prof. Tem Ek. Tic. A.Ş.  
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehiti Sk. No:7  
Umraniye, Istanbul  
Tel.: +90 216 466 94 94  
Website: [www.nilfisk.com.tr](http://www.nilfisk.com.tr)

### UNITED KINGDOM

Nilfisk Advance Ltd.  
Nilfisk House  
Bowerbank Way  
Gilwilly Industrial Estate, Penrith  
Cumbria CA11 9BQ  
Tel: 01768 868995  
Website: [www.nilfisk.co.uk](http://www.nilfisk.co.uk)

### UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk-Advance Middle East Branch  
SAIF-Zone  
P.O. Box 122298  
Sharjah  
Website: [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)

### VIETNAM

Nilfisk-Advance Representative Office  
No. 51 Doc Ngu Str.  
Ba Dinh Dist.  
Hanoi  
Website: [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)

<b>TÜRKÇE ÖZELLİKLER</b>		<b>GM 80 220-240V</b>	<b>GM 80 110-120V</b>	<b>GM 80 100V</b>	<b>G/GM 90 220-240V</b>	<b>G/GM 90 210-120V</b>	<b>G/GM 90 100V</b>
Nominal güç	W	1200	1100	850	1200	1100	850
Maks. güç	W	1300	1200	950	1300	1200	950
Koruma sınıfı (nem, toz)	-	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40
Koruma sınıfı (elektrik)	-	II □	II □	I	II □	II □	II □
Hortum ve boru ile hava akışı	l/sn	38	38	33	38	38	33
Emme	kPa	20	20	18	20	20	18
Hortumla emme gücü	W	270	250	200	270	250	200
Ses basıncı seviyesi LPA (IEC 60335-2-69)	dB(A)/20µPa	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2
Ses gücü seviyesi LWA (IEC 60335-2-69)	dB(A)/20µPa	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2
Titreşimler ISO 5349 ha	m/s <sup>2</sup>	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5
Ana filtre küçük	cm <sup>2</sup>	-	-	-	800	800	800
Ana filtre büyük	cm <sup>2</sup>	2100	2100	2100	2200	2200	2200
Ana filtre malzemesi	tip	Pamuk	Pamuk	Pamuk	Pamuk	Pamuk	Pamuk
Egzoz filtresi, HEPA, yüzey alanı	cm <sup>2</sup>	3300	3300	3300	3300	3300	3300
Konteyner kapasitesi	l	12,25	12,25	12,25	14,5	14,5	14,5
Ağırlık	kg	8	8	8	8	8	8

Özellikler ve ayrıntılar, önceden haber verilmeden değiştirilebilir.

<b>EESTI TEHNILISED NÄITAJAD:</b>		<b>GM 80 220-240V</b>	<b>GM 80 110-120V</b>	<b>GM 80 100V</b>	<b>G/GM 90 220-240V</b>	<b>G/GM 90 110-120V</b>	<b>G/GM 90 100V</b>
Nimivõimsus	W	1200	1100	850	1200	1100	850
Max. võimsus	W	1300	1200	950	1300	1200	950
Kaitseklass (niiskusk, tolm)	-	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40
Kaitseklass (elekter)	-	II □	II □	I	II □	II □	II □
Õhuvool vooliku ja toruga	l/sek.	38	38	33	38	38	33
Vaakum	kPa	20	20	18	20	20	18
Imamisvõimsus voolikuga	W	270	250	200	270	250	200
Helisurve tase LPA (IEC 60335-2-69)	dB(A)	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2
Helivõimsuse tase LWA (IEC 60335-2-69)	dB(A)	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2
Vibratsioon ISO 5349 a <sub>h</sub>	m/s <sup>2</sup>	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5
Põhifilter väike	cm <sup>2</sup>	-	-	-	800	800	800
Põhifilter suur	cm <sup>2</sup>	2100	2100	2100	2200	2200	2200
Põhifiltri materjal	tüüp	Puuvill	Puuvill	Puuvill	Puuvill	Puuvill	Puuvill
Väljalaskefilter, HEPA, pindala	cm <sup>2</sup>	3300	3300	3300	3300	3300	3300
Paagi maht	l	12,25	12,25	12,25	14,5	14,5	14,5
Kaal	kg	8	8	8	8	8	8

Tootja jätab endale õiguse muuta tehnilisi andmeid ja üksikasju sellest ette teatamata.

<b>LATVIŠKI SPECIFIKĀCIJAS</b>		<b>GM 80 220-240V</b>	<b>GM 80 110-120V</b>	<b>GM 80 100V</b>	<b>G/GM 90 220-240V</b>	<b>G/GM 90 110-120V</b>	<b>G/GM 90 100V</b>
Nominālā jauda	W	1200	1100	850	1200	1100	850
Maks. jauda	W	1300	1200	950	1300	1200	950
Aizsardzības kategorija (mitrums, putekļi)	-	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40
Aizsardzības klase (elektriskā)	-	II □	II □	I	II □	II □	II □
Gaisa plūsma ar šļūteni un cauruli	l/sek.	38	38	33	38	38	33
Vakuums	kPa	20	20	18	20	20	18
Sūksšanas jauda ar šļūteni	W	270	250	200	270	250	200
Akustiskā spiediena līmenis LPA (IEC 60335-2-69)	dB(A)	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2
Akustiskās jaudas līmenis LWA (IEC 60335-2-69)	dB(A)	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2
Vibrācija ISO 5349 a <sub>h</sub>	m/s <sup>2</sup>	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5
Mazais pamatfiltrs	cm <sup>2</sup>	-	-	-	800	800	800
Lielais pamatfiltrs	cm <sup>2</sup>	2100	2100	2100	2200	2200	2200
Pamatfiltra materiāla	veids	Kokvilna	Kokvilna	Kokvilna	Kokvilna	Kokvilna	Kokvilna
Izplūdes filtrs, HEPA, virsmas laukums	cm <sup>2</sup>	3300	3300	3300	3300	3300	3300
Konteinera tilpums	l	12,25	12,25	12,25	14,5	14,5	14,5
Svars	kg	8	8	8	8	8	8

Specifikācijas un detaļas var tikt mainītas bez iepriekšēja paziņojuma.

<b>LIETUVIŲ TECHNINIAI DUOMENYS</b>		<b>GM 80 220-240V</b>	<b>GM 80 110-120V</b>	<b>GM 80 100V</b>	<b>G/GM 90 220-240V</b>	<b>G/GM 90 110-120V</b>	<b>G/GM 90 100V</b>
Vardinė galia	W	1200	1100	850	1200	1100	850
Didžiausia galia	W	1300	1200	950	1300	1200	950
Apsaugos laipsnis (drėgmė, dulksė)	-	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40
Apsaugos klasė (nuo elektros)	-	II □	II □	I	II □	II □	II □
Oro srautas su žarna ir vamzdžiu	l/sek.	38	38	33	38	38	33
Vakuumas	kPa	20	20	18	20	20	18
Siurbimo galia su žarna	W	270	250	200	270	250	200
Garso slėgio lygis LPA(IEC 60335-2-69)	dB(A)	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2
Garso slėgio lygis LWA(IEC 60335-2-69)	dB(A)	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2
Vibracija ISO 5349 a <sub>h</sub>	m/s <sup>2</sup>	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5
Pagrindinis filtras (mažas)	cm <sup>2</sup>	-	-	-	800	800	800
Pagrindinis filtras (didelis)	cm <sup>2</sup>	2100	2100	2100	2200	2200	2200
Pagrindinio filtro medžiaga	tipas	Medvilnė	Medvilnė	Medvilnė	Medvilnė	Medvilnė	Medvilnė
Išmetamo oro filtras, HEPA, paviršiaus plotas	cm <sup>2</sup>	3300	3300	3300	3300	3300	3300
Talpyklos tūris	l	12,25	12,25	12,25	14,5	14,5	14,5
Svoris	kg	8	8	8	8	8	8

Techniniai duomenys ir aprašai keičiami neįspėjus.

## Uygunluk Beyanı

Biz,

Niifisk-Advance A/S  
Sognevej 1  
DK-2605 Broendby  
DANIMARKA

işbu belge ile:

Marka	Tanım	Model
VAC - Consumer - Dry	220-240V, 110-120V, 100V	GM 80 / G/GM 90

ürününün aşağıdaki standartlara uygun olduğunu kendi adına beyan etmektedir:

Sayı ve Sürüm	Başlık
EN 60335-1:2012	Ev tipi ve benzeri elektrikli cihazlar - Güvenlik - Bölüm 1: Genel gereksinimler
EN 60335-2-69:2012	Ev tipi ve benzeri elektrikli cihazlar - Güvenlik - Bölüm 2-2: Elektrikli süpürgeler ve su emici temizlik cihazları için özel gereksinimler
EN 55014-1:2006 +A1:2009+A2:2011	Elektromanyetik uyumluluk - Ev tipi cihazlar, elektrikli aletler ve benzeri cihazlar için gereksinimler - Bölüm 1: Emisyon
EN 55014-2:1997 +A1:2001+A2:2008	Elektromanyetik uyumluluk - Ev tipi cihazlar, elektrikli aletler ve benzeri cihazlar için gereksinimler - Bölüm 2: Bağışıklık - Ürün ailesi standardı
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009+A2:2009	Elektromanyetik uyumluluk (EMC) - Bölüm 3-2: Limitler - Harmonik akım emisyonları için limitler (faz başına giriş akımı <= 16 A olan donanımlar)
EN 61000-3-3:2013	Elektromanyetik uyumluluk (EMC) - Bölüm 3-3: Limitler - Kamu düşük voltaj besleme sistemlerinde voltaj değişimi, voltaj dalgalanmaları ve titreşimi limitleri, faz başına giriş akımı <= 16 A olan ve koşullu bağlantıya tabi olmayan donanımlar için

Aşağıdakilerin koşullarına uygundur:

Düşük Voltaj Direktifi 2006/95/EC  
EMC Direktifi 2004/108/EC  
RoHS Direktifi 2011/65/EC  
Elektrikli süpürgelerin enerji etiketleri 665/2013/EC  
Elektrikli süpürgelerin ekolojik tasarım gereksinimleri 666/2013/EC

Hadsund 19-12-2014 Anton Sørensen  
Senior Vice President – Global Operations

Yer	Tarih	Adı ve unvanı	İmza
-----	-------	---------------	------

## Atbilstības deklarācija

Mēs,

Niifisk-Advance A/S  
Sognevej 1  
DK-2605 Broendby  
DĀNIJA

ar šo vienpersoniski deklarējam, ka produkts:

Zīmols	Apraksts	Modelis
VAC - patērētāju - sauss	220 – 240 V, 110 – 120 V, 100 V	GM 80 / G/GM 90

atbilst šādiem standartiem:

ID un versija	Nosaukums
EN 60335-1:2012	Sadzīvei un līdzīgiem mērķiem paredzēto elektrisko ierīču drošība – 1. daļa: Vispārīgās prasības
EN 60335-2-69:2012	Sadzīvei un līdzīgiem mērķiem paredzēto elektrisko ierīču drošība – 2.2. daļa: Īpašas prasības sausiem un mitriem putekļsūcējiem
EN 55014-1:2006 +A1:2009+A2:2011	Elektromagnētiskā saderība. Prasības elektriskajiem mājāsaimniecības aparātiem, elektriskajiem darbarīkiem un tamlīdzīgām iekārtām un ierīcēm – 1. daļa: Emisija
EN 55014-2:1997 +A1:2001+A2:2008	Elektromagnētiskā saderība. Prasības elektriskajiem mājāsaimniecības aparātiem, elektriskajiem darbarīkiem un tamlīdzīgām iekārtām un ierīcēm – 2. daļa: Izturība pret traucējumiem – Izstrādājumu saimes standarts
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009+A2:2009	Elektromagnētiskā saderība (EMS) – 3-2. daļa: Robežvērtības. Augstāko harmoniku strāvu robežvērtības (iekārtu ieejas strāva <= 16 A uz fāzi)
EN 61000-3-3:2013	Elektromagnētiskā saderība (EMS) – 3-3. daļa: Robežas. Sprieguma izmaiņu, sprieguma svārstību un mirgošanas ierobežošana publisko zemsprieguma elektroapgādes sistēmu iekārtām, kuru nominālā strāva nepārsniedz 16 A uz fāzi un kurām nav īpašu pieslēguma nosacījumu

Ievērojot šādus noteikumus:

Zemsprieguma iekārtu direktīva 2006/95/EC  
EMS direktīva 2004/108/EC  
RoHS direktīva 2011/65/EC  
Putekļsūcēju energomarkējums 665/2013/EC  
Ekodizaina prasības putekļsūcējiem 666/2013/EC

Hadsund 19-12-2014 Antons Sørensen /Anton Sørensen/  
Senior Vice President – Global Operations

Vieta	Datums	Vārds un amats	Paraksts
-------	--------	----------------	----------

## Vastavusdeklaratsioon

Meie,

Niifisk-Advance A/S  
Sognevej 1  
DK-2605 Broendby  
DENMARK,

kinnitame käesolevaga omal täiel vastutusel, et toode

Kaubamärk	Kirjeldus	Mudel
VAC - Tarbija - Kuiv	220-240V, 110-120V, 100V	GM 80 / G/GM 90

vastab järgmistes standardites sätestatud nõuetele:

Tunnus ja versioon	Nimetus
EN 60335-1:2012	Majapidamis- ja muude taoliste elektriseadmte ohutus. Osa 1: Üldnõuded
EN 60335-2-69:2012	Majapidamis- ja muud taolised elektriseadmed. Ohutus. Osa 2-2: Erinõuded tolmuiujatele ja veeimemis-puhastusseadmetele
EN 55014-1:2006 +A1:2009+A2:2011	Elektromagnetiinne ühilduvus. Nõuded majapidamismasinatele, elektrilistele tööriistadele ja nendesarnastele seadmetele. Osa 1: Emissioon
EN 55014-2:1997 +A1:2001+A2:2008	Elektromagnetiinne ühilduvus. Nõuded majapidamismasinatele, elektrilistele tööriistadele ja nendesarnastele seadmetele. Osa 2: Häiringukindlus. Tooteperekonna standard
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009+A2:2009	Elektromagnetiinne ühilduvus. Osa 3-2: Piirväärtused. Voolu-harmonooniliste emissiooni lubatavad piirväärtused (seadmetel sisendvooluga kuni 16 A faasi kohta)
EN 61000-3-3:2013	Elektromagnetiinne ühilduvus. Osa 3-3: Piirväärtused. Pingemuutude, pingekõikumiste ja pingeväreluse piiramine avalikes madalpingelistes elektrivarustusüsteemides tingimusteta ühendatavate seadmete puhul nimivooluga kuni 16 A faasi kohta

ning järgib järgmistes õigusaktides sätestatud nõudeid:

Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2006/95/EÜ (madalpinge direktiiv);  
Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2004/108/EÜ (elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv);  
Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2011/65/EÜ (ohtlike ainete piiramise direktiiv);  
komisjoni delegeeritud määrus (EL) nr 665/2013 (tolmuimejate energiargistuse määrus);  
komisjoni määrus (EL) nr 666/2013 (tolmuimejate ökodisaini nõuded).

Hadsund 19-12-2014 Anton Sørensen  
Senior Vice President – Global Operations

Koht	Kuupäev	Nimi ja amet	Allkiri
------	---------	--------------	---------

## Atitikties deklaracija

Mēs,

„Niifisk-Advance A/S“  
Sognevej 1  
DK-2605 Briondbi  
DANJIA

šiuo dokumentu patvirtina, kad gaminys:

Prekės ženklas	Aprašymas	Modelis
VAC - Vartotojas - Sausas	220–240 V, 110–120 V, 100 V	GM 80 / G/GM 90

atitinka šių standartų reikalavimus:

ID ir versija	Pavadinimas
EN 60335-1:2012	Buitiniai ir panašios paskirties elektriniai prietaisai. Sauga. 1 dalis. Bendrieji reikalavimai
EN 60335-2-69:2012	Buitiniai ir panašios paskirties elektriniai prietaisai. Sauga. 2–2 dalis. Ypatingieji reikalavimai, keliami dulkių siurbliams ir vandenį naudojančioms valymo prietaisams
EN 55014-1:2006 +A1:2009+A2:2011	Elektromagnetinis suderinamumas. Reikalavimai, keliami buitiniams prietaisams, elektriniams įrankiams ir panašioms aparatams. 1 dalis. Spinduliavimas
EN 55014-2:1997 +A1:2001+A2:2008	Elektromagnetinis suderinamumas. Reikalavimai, keliami buitiniams prietaisams, elektriniams įrankiams ir panašioms aparatams. 2 dalis. Atsparumas. Gaminų šeimos standartas
EN 61000-3-2:2006 +A1:2001+A2:2009	Elektromagnetinis suderinamumas (EMS). 3-2 dalis. Ribinės spinduliavimo vertės. Ribinės harmoninių srovių spinduliuojamos energijos vertės (įrenginių maitinimo vienos fazės srovė ne stipresnė kaip 16 A)
EN 61000-3-3:2013	Elektromagnetinis suderinamumas (EMS). 3-3 dalis. Ribinės vertės. Įrangos, kuriai netaikomas sąlyginis sujungimas ir kurios vardinė vienos fazės srovė <= 16 A, viešųjų žemosios įtampos maitinimo sistemų įtampas kitimų ir svyravimų bei mirgėjimo ribojimas

Remiantis šių direktyvų nuostatomis:

Žemos įtampos direktyva 2006/95/EB  
EMS direktyva 2004/108/EB  
RoHS direktyva 2011/65/EB  
Dulkių siurblių energetinio efektyvumo ženklinimo direktyva 665/2013/EB  
Dulkių siurblių ekologinio projektavimo direktyva 666/2013/EB

Hadsund 19-12-2014 Anton Sørensen  
Senior Vice President – Global Operations

Vieta	Data	Pavardė ir pareigos	Parašas
-------	------	---------------------	---------

# Nilfisk

<http://www.nilfisk.com>

## HEAD QUARTER

### DENMARK

Nilfisk-Advance Group  
Sognevej 25  
DK-2605 Brøndby  
Tel.: (+45) 4323 8100  
E-mail: [mail.com@nilfisk-advance.com](mailto:mail.com@nilfisk-advance.com)

## SALES COMPANIES

### AUSTRALIA

Nilfisk-Advance Pty Ltd  
Unit 1/13 Bessemer Street  
Blacktown NSW 2148  
Website: [www.nilfisk.com.au](http://www.nilfisk.com.au)

### AUSTRIA

Nilfisk-Advance GmbH  
Metzgerstrasse 68  
5101 Bergheim bei Salzburg  
Website: [www.nilfisk.at](http://www.nilfisk.at)

### BELGIUM

Nilfisk-Advance n.v.s.a.  
Riverside Business Park  
Boulevard Internationalelaan 55  
Bâtiment C3/C4 Gebouw  
Bruxelles 1070  
Website: [www.nilfisk.be](http://www.nilfisk.be)

### CHILE

Nilfisk-Advance de Chile  
San Alfonso 1462  
Santiago  
Website: [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)

### CHINA

Nilfisk-Advance (Suzhou)  
Building 18, Suchun Industrial Estate  
Suzhou Industrial Park  
215021 Suzhou  
Website: [www.nilfisk-cs.com](http://www.nilfisk-cs.com)

### CZECH REPUBLIC

Nilfisk-Advance  
VGP Park Horní Počernice  
Do Čertous 1/2658  
193 00 Praha 9  
Website: [www.nilfisk.cz](http://www.nilfisk.cz)

### DENMARK

Nilfisk-Advance NORDIC A/S  
Sognevej 25  
2605 Brøndby  
Tel.: (+45) 4323 4050  
E-mail: [kundeservice.dk@nilfisk.com](mailto:kundeservice.dk@nilfisk.com)

### FINLAND

Nilfisk-Advance Oy Ab  
Koskelontie 23 E  
02920 Espoo  
Website: [www.nilfisk.fi](http://www.nilfisk.fi)

### FRANCE

Nilfisk-Advance  
26 Avenue de la Baltique  
Villebon sur Yvette  
91973 Courtabouef Cedex  
Website: [www.nilfisk.fr](http://www.nilfisk.fr)

### GERMANY

Nilfisk-ALTO  
eine Marke der Nilfisk-Advance GmbH  
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10  
89287 Bellenberg  
Website: [www.nilfisk.de](http://www.nilfisk.de)

### GREECE

Nilfisk-Advance A.E.  
Αναπαύσεως 29  
Κορωπί Τ.Κ. 194 00  
Website: [www.nilfisk.gr](http://www.nilfisk.gr)

### HOLLAND

Nilfisk-Advance  
Versterkerstraat 5  
1322 AN Almere  
Website: [www.nilfisk.nl](http://www.nilfisk.nl)

### HUNGARY

Nilfisk-Advance Kereskedelmi Kft.  
II. Rákóczi Ferenc út 10  
2310 Szigetszentmiklos-Lakihegy  
Website: [www.nilfisk.hu](http://www.nilfisk.hu)

### INDIA

Nilfisk-Advance India Limited  
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit No. 403  
Cardinal Gracious Road, Chakala  
Andheri (East) Mumbai 400 099  
Website: [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)

### IRELAND

Nilfisk-Advance  
1 Stokes Place  
St. Stephen's Green  
Dublin 2  
Website: [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)

### ITALY

Nilfisk-Advance SpA  
Strada Comunale della Braglia, 18  
26862 Guardamiglio (LO)  
Website: [www.nilfisk.it](http://www.nilfisk.it)

### JAPAN

Nilfisk-Advance Inc.  
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku  
Yokohama, 223-0059  
Website: [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)

### MALAYSIA

Nilfisk-Advance Sdn Bhd  
Sd 14, Jalan KIP 11  
Taman Perindustrian KIP  
Sri Damansara  
52200 Kuala Lumpur  
Website: [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)

### MEXICO

Nilfisk-Advance de Mexico, S. de R.L. de C.V.  
Agustín M. Chavez No. 1, PB oficina 004  
Col. Centro de Ciudad Santa Fe  
01210 Mexico, D.F.  
Website: [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)

### NEW ZEALAND

Nilfisk-Advance  
Danish House  
6 Rockridge Avenue  
Penrose, Auckland 1135  
Website: [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)

### NORWAY

Nilfisk-Advance AS  
Bjørnerudveien 24  
1266 Oslo  
Tel.: (+47) 22 75 17 70  
Website: [www.nilfisk.no](http://www.nilfisk.no)

### POLAND

Nilfisk-Advance Sp. Z.O.O.  
ul. 3 Maja 8  
05-800 Pruszków  
Website: [www.nilfisk.pl](http://www.nilfisk.pl)

### PORTUGAL

Nilfisk-Advance  
Sintra Business Park  
Zona Industrial Da Brunheira  
Edificio 1, 1º A  
P2710-089 Sintra  
Website: [www.nilfisk.pt](http://www.nilfisk.pt)

### RUSSIA

Нилфиск-Эдванс  
127015 Москва  
Вятская ул. 27, стр. 7  
Россия  
Website: [www.nilfisk.ru](http://www.nilfisk.ru)

### SLOVAKIA

Nilfisk-Advance s.r.o.  
Bancíkovej 1/A  
SK-821 03 Bratislava  
Website: [www.nilfisk.sk](http://www.nilfisk.sk)

### SOUTH AFRICA

WAP South Africa  
12 Newton Street  
Spartan 1630  
Website: [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)

### SOUTH KOREA

Nilfisk-Advance Korea Co., Ltd  
3F Duksoo B/D, 90 Seongsui-ro  
Seongdong-gu, Seoul, Korea  
[www.nilfisk.co.kr](http://www.nilfisk.co.kr)

### SPAIN

Nilfisk-Advance S.A.  
Torre d'Ara, Planta 9  
08302 Mataró  
Barcelona  
Website: [www.nilfisk.es](http://www.nilfisk.es)

### SWEDEN

Nilfisk-Advance AB  
Täljegårdsgatan 4  
431 53 Mölndal  
Website: [www.nilfisk-alto.se](http://www.nilfisk-alto.se)

### SWITZERLAND

Nilfisk-Advance  
Ringstrasse 19  
Kircheberg/Industri Stelz  
9500 Wil  
Website: [www.nilfisk-alto.ch](http://www.nilfisk-alto.ch)

### TAIWAN

Nilfisk-Advance Taiwan Branch  
1F, No. 193, sec. 2, Xing Long Rd.  
Taipei  
Tel.: (+88) 6227 002 268  
Website: [www.nilfisk-alto.tw](http://www.nilfisk-alto.tw)

### THAILAND

Nilfisk-Advance Co. Ltd.  
89 Soi Chokeychai-Ruammitr  
Viphavadee-Rangsit Road  
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900  
Website: [www.nilfisk.co.th](http://www.nilfisk.co.th)

### TURKEY

Nilfisk-Advance Prof. Tem Ek. Tic. A.Ş.  
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehik Sk. No:7  
Umraniye, Istanbul  
Tel.: +90 216 466 94 94  
Website: [www.nilfisk.com.tr](http://www.nilfisk.com.tr)

### UNITED KINGDOM

Nilfisk Advance Ltd.  
Nilfisk House  
Bowerbank Way  
Gilwilly Industrial Estate, Penrith  
Cumbria CA11 9BQ  
Tel: 01768 868995  
Website: [www.nilfisk.co.uk](http://www.nilfisk.co.uk)

### UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk-Advance Middle East Branch  
SAIF-Zone  
P.O. Box 122298  
Sharjah  
Website: [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)

### VIETNAM

Nilfisk-Advance Representative Office  
No. 51 Doc Ngu Str.  
Ba Dinh Dist.  
Hanoi  
Website: [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)